

# Los Deportes.

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA

DE  
Cultura física, Automovilismo, Ciclismo, Foot/Ball,  
Law/Tennis, Fotografía, Turismo, etc., etc.

## AUTOMÓVIL SALON

Venta de Automóviles **BERLIET** y

otras marcas

Venta de accesorios y Taller de reparaciones con las máquinas mas perfeccionadas

**M. BERTRAND é HIJO**

**Trafalgar, 50. - BARCELONA**



# CONTINENTAL

EL NEUMÁTICO MÁS ECONÓMICO

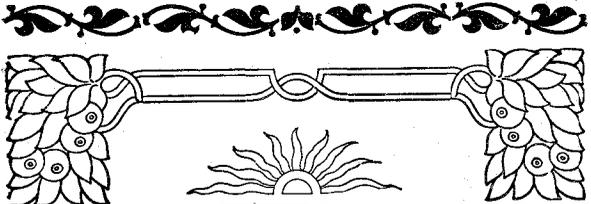
DEPÓSITOS EN BARCELONA:

**F. S. ABADAL y Cmp.**

*Calle Aragón, 237 à 245*

**M. BERTRAND é HIJO**

*Calle Trafalgar, 50 y 52*



LOS  
**Deportes**

Revista ilustrada de Cultura Física,  
Automovilismo, Ciclismo,  
Foot-Ball, Lawn-Tennis, Caza y Pesca,  
Fotografía, Turismo, &, &.

SE PUBLICA EL 15 y 30 DE CADA MES

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Aribau, 53, Entlo. — Barcelona.

Año XI de su publicación  
(La más antigua de España)

Precios de suscripción

España, un año. . . . . 10 pesetas  
un semestre. . . . . 5 »  
Extranjero, un año. . . . . 13 francos  
Número suelto, 50 céntimos.

**Anuncios**

España: Solicitense tarifas en nuestra Ad-  
ministración.  
Artículos industriales y técnicos, á pre-  
cios convencionales.

**EXTRANJERO (PUBLICIDAD)**

Dirigirse á nuestro Representante «*La Re-  
clame Universelle*» 12, Boulevard  
Strasbourg, París.



NOTA La Dirección de LOS DEPORTES se com-  
place en ofrecer las páginas de esta Revista á  
todos los amantes del Sport para que colabo-  
ren en ellas tanto literaria como gráficamente.

# AUTO-GARAGE CENTRAL

VENTA DE CICLOS Y AUTOMÓVILES  
y Stocks de neumáticos de las principales marcas

Taller de Reparaciones

Garage capaz para 40 coches

Concesionario de la **HISPANO-SUIZA**  
**F. S. ABADAL Y COMP.<sup>A</sup>**

Aragón, números 239 á 245  
BARCELONA

PNEUCUIR

**SANS PEUR**

Imperforable y antiderapant  
**Pneu para Carreras.**— DOBLE SEMELLE.— Construidos especialmente  
para coches pesados y rápidos y para las carreteras españolas  
**BEAUY C** Lyon: 171, Cours Lafayette. París: 19, Avenue de la  
Grande Armée.  
Agentes en Londres, Milán, Strasbourg, Lisboa, etc., etc.

# Crónica de Sport

## Ciclismo

LA CARRERA DE 6 DÍAS EN BOSTON

Esta gran carrera que puede calificarse como el primer gran acontecimiento del ciclismo americano en la presente estación, ha obtenido un éxito colosal.

La ciudad de Boston ha querido dar una nota prelude a la gran prueba que se corre anualmente en Nueva York y que tendrá lugar el 9 del próximo Diciembre.

La carrera debía disputarse por parejas, a razón de 10 horas diarias, y la victoria total pertenecía a la pareja que llegase primero a la meta en la vuelta final, aunque cada día se concediese un premio al vencedor de la última vuelta.

En todo lo demás, el reglamento era igual al de Madison-Square.

La carrera, aunque no presentase aspecto internacional, fué bajo todos conceptos muy interesante y disputada desde el primero al último momento.

Los mejores corredores americanos, especialistas para este género de carreras, respondieron al llamamiento y lucharon por el honor de su nombre sin escatimar el esfuerzo.

En el primer día la carrera se desarrolló regularmente; en cambio en el segundo una caída casi general puso fuera de combate a un corredor.

Durante esta jornada las parejas Mac-Lean, Krebs, Fogler-Moran, Root-Bargdett, Mitten-Kean consiguieron ganar una vuelta a sus competidores.

Después de esto, durante los cuatro días restantes, se empenó una lucha salvaje entre las cuatro parejas y las restantes que querían ganar la vuelta perdida.

El *train* fué infernal continuamente, con *démarrages* numerosos, pero la posición de los corredores continuó invariable, y los premios de cada día no fueron conseguidos más que con diferencias de 1/2 a 1 rueda de ventaja.

Los premios del 1.º, 2.º, 3.º y 5.º día fueron vencidos por el excepcional Root, el hombre de los seis días, como le llaman en Nueva York por haber vencido ya tres veces esta carrera.

El premio del cuarto día lo ganó Fogler.

Llegado el día final, el decisivo como podríamos decir, el entusiasmo en Boston llegaba al colmo y las apuestas sobre los vencedores probables alcanzaban sumas elevadísimas. Todos estaban llenos de admiración por estos atletas en su género.

Desde la 1.ª a la 10.ª hora del último día, la lucha fué apasionada y de amor propio entre aquellos hombres sedientos de victoria.

El esfuerzo de los días anteriores parecía que proporcionaba nuevos recursos a aquellos seres incalificables que corrían a un *train* vertiginoso entre la muchedumbre entusiasta que les aplaudía.

Por fin se llegó al término.

A la señal de los últimos minutos el público enmudeció instantáneamente y con emoción inmensa siguió los últimos momentos de la lucha.

Se da la última señal... estamos en la última milla... una mosca habría interrumpido el silencio sepulcral que reinaba en la pista, donde sólo se oía el silbido de las ruedas de los corredores que pasaban a fantástica velocidad.

Los competidores se preocupan y estudian mutuamente. Cada uno busca la táctica feliz e invoca toda su energía.

Mac-Lean, el gran *acrocheur*, como le llaman los franceses, aconsejado por la derrota sufrida los días anteriores, seguro de que no conseguiría la victoria si esperaba embalar en los últimos doscientos metros contra hombres tan veloces en la punta final como Fogler y Root, aprovechando el momento en que sus competidores no le miraban, hizo el último llamamiento a su salvaje energía durante algunas vueltas antes de la final, bajando desde lo alto de un *pitagore* y *démarrage*...

# La Motocicleta N. S. U.

## Consigue grandes triunfos en todas partes del Mundo

26. 5. 07 **Johannesburg (Africa)**. Carrera de 10 millas: 1.º, 2.º y 3.º premio.  
30. 6. 07 **Franckfurt á-Oder**. Carrera de 1 hora: 1.º premio con una 5 1/2 HP., 2 cilindros y medalla de oro á la máquina de mayor velocidad.  
23. 6. 07 **Kolding (Dinamarca)**. Carrera mayor: 1.º y 2.º premios. Handicap 3.º premio en el mismo día.  
14. 7. 07 **Tsigntan (Asia Oriental)**. Carrera de motos de 34 klmts.: 3.º premio contra máquinas de mayor fuerza y teniendo una panna de neumático de 10 minutos.  
31. 7. 07 **New-York y Hilsgröve (América)**. Carrera de resistencia de 49 kilómetros.: La mayor carrera de motos celebrada en América. 1.º Chappele con moto N. S. U. de 5 1/2 HP.  
26. 7. 07 **Thames Ditton-Phymoult (Inglaterra)**. Carrera de 24 horas del Auto Cycle Club: Salen tres y llegan tres que consiguen medalla de oro entre 31 motocicletas que salieron, terminando solo 11.  
21. 7. 07 **Eifel (Alemania)**. Carrera de regularidad: consigue el primer premio de regularidad y queda vencedor de la de velocidad con moto N. S. U. 5 1/2 HP. 2 cilindros.  
21. 7. 07 **Tarrasa (España)**: 2.º premio contra máquinas de mayor fuerza moto N.S.U. de 3 1/2 HP. 2 cilindros.  
21. 7. 07 **Velódromo Canning-Town-Bahn (Londres)**. Match Inglés-Alemán. El corredor Geiger gana con mucha ventaja, recorriendo en 7 m. 26 s. las 5 millas inglesas.  
26 y 27. 7. 07 **De Leeds á Londres y regreso (584 klmts)**. Mr. Cooper con N.S.U. de 1 1/4 HP. emplea 21 horas y media dando pruebas de su gran resistencia con relación á la fuerza.  
18. 8. 07 **Circuito de Darmstadt (91 kltrs.)**, 1.º en 1 h. 48 m.; 2.º en 1 h. 52, con N. S. U.  
4 y 5. 8. 07 **Newcastle-Ayr. y regreso (669 klmts.)**. 2.º y medalla de oro, 3.º premio del presidente.  
18. 8. 07 **Velódromo de Darmstadt**.—El corredor Ghirlanda, 1.º recorriendo 5 klmts. en 3 m. 36 s.; y 1.º recorriendo 15 klmts. en 9 m. 59 s.  
2. 8. 07 **Sabadell (España)** 2.º premio contra motores de mayor fuerza.  
4. 9. 07 **Barcelona (Velódromo de las Arenas)** 1.º N. S. U. 3 1/2 HP. 2 cilindros, y 3.º N.S.U. 3 HP. 1 cilindro.

## Bicicletas Motocicletas

## Automóviles de lujo y Transportes

# Neekarsulmer Fahrradwerke A. G. Neekarsulm

### Proveedores de la Real Casa de Wurtemberg

Barcelona **ALBERTO FISCHER**. Rambla S. Andrés, 15

Caja de Préstamos

# LA BARCELONESA

Santa Margarita, 3. entresuelo, esquina Unión

Grandes cajas de hierro, incombustibles, para guardar alhajas y objetos de valor

mente, toma tres ó cuatro largos al grupo y vuela hacia la meta.

En tal instante se inició una lucha de leones.

Mac-Lean, en pleno embalage, es seguido por sus adversarios. No obstante todo el esfuerzo de éstos, Mac-Lean resiste brillantemente y pasa el primero la meta, seguido de dos largos por Fogler y Root á una rueda del anterior.

Un huracán de aplausos estalla en la masa, que, delirante de entusiasmo por este fin de carrera, invade la pista, llevando en triunfo á vencidos y vencedores.

La clasificación fué la siguiente:

- 1.º Mac-Lean-Krebs.
- 2.º Fogler-Moran.
- 3.º Root-Bardgett.
- 4.º Mitten-Kean.

Que cubrieron en las 60 horas de carrera, la distancia de 1147 millas, con una velocidad media de 31 kilómetros por hora.

Considerando que la pista es de 160 metros... calculen nuestros lectores la insignificancia de la lucha.....

ALBERICI.

DESDE MADRID

## Pedal Madrileño

El día 24 del actual se celebraron en la carretera de la Coruña las dos carreras anunciadas por esta sociedad.

PRIMERA CARRERA

A las 10 en punto de la mañana se dá la salida á los corredores inscritos D. Angel Zapata, D. Fernando Segovia, D. Mariano de la Peña y D. Emilio Biracel que han de recorrer 20 kilómetros ó sea del 9 al 19 y vuelta, los cuales parten veloces, pero al llegar al kilómetro 16 se retira el Sr. Segovia con un pinchazo; al viraje llegan juntos Zapata y Biracel, pero el motociclista inoportuno Sr. Ochoa coge de costado al Sr. Biracel y es lanzado á una cuneta de la carretera, lo que obliga á dicho corredor después de una caída emocionante á perder 100 ms. en la carrera.

CLASIFICACIÓN

A los 44 minutos 27 segundos entra en la meta el Sr. Zapata en medio de entusiastas aplausos, siguiendo Biracel en 44 minutos 42 segundos; 3.º Peña en 48 minutos 3 segundos.

SEGUNDA CARRERA

A las 11 de la mañana se ponen en línea los tres corredores que toman parte en la carrera de 10 kilómetros entrenados á motocicletas. La salida se da por intervalos de 1 minuto por este orden: D. Ramón González, D. Fernando Segovia y D. Federico Arroyo.

LA LLEGADA

El público deseoso de presenciar una carrera de esta índole, hace mucho tiempo no verificada en Madrid, se encuentra impaciente; al fin se ve á unos 500 metros de la meta aparecer al primero que pasa la cinta á gran velocidad entre grandes aplausos y estrepitosas ovaciones á D. Federico Arroyo y á su admirable entrenador D. Luis Amunátegui, habiendo hecho el recorrido en 16 minutos 35 segundos el segundo es D. Fernando Segovia, esta vez más afortunado con entrenador Sr. Gras en 24 minutos 22 segundos, el tercero D. Ramón González y su entrenador Sr. Leijas en 27 minutos 12 segundos.

Puede estar contenta la junta directiva de esta sociedad por el gran éxito y brillantez de sus carreras tan hábilmente organizadas.

CÍRCULO VELOCIPÉDICO MADRILEÑO

Esta sociedad celebró su anunciado campeonato de 50 kilómetros en la carretera de la Coruña el día 17 de este ó sea del kilómetro 6300 al 31300 y regreso.

Se ponen en línea los siguientes corredores D. Manuel Castro, D. Emilio Biracel, D. Manuel Celada, D. Juan Andrés Campesino, don Rogelio Valls y D. Emilio Arche. A la voz del starter parten á veloz train consiguiendo los señores Castro y Campesino despegar á sus contrarios luchando los dos por el primer puesto.

LA LLEGADA

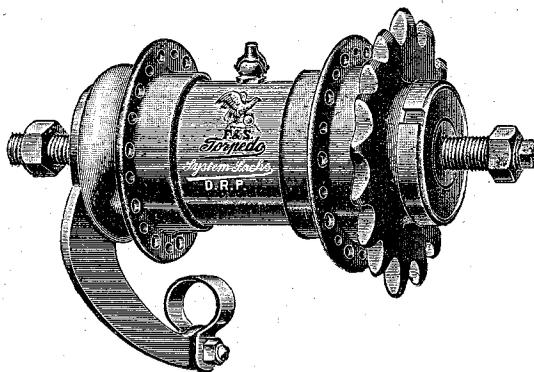
Una bocina anuncia la llegada de los dos

# AUTOMÓVILES VICTORIA

Sociedad anónima

Esta casa se dedica únicamente á la construcción del buen automóvil, y garantiza todos sus coches  
**CALLE DE ARIBAU, 49.—BARCELONA**

Uno entre muchos **TORPEDO**  
nos escribe referente al



*.. tampoco puedo pasar por alto el expresar el reconocimiento de la bondad de sus productos industriales. Usando su Torpedo he recorrido más de 40,000 kilómetros en bicicleta con un lastre superior á 50 y 70 libras. Así, pues, con satisfacción me complace en hacer patente el desinteresado testimonio del buen resultado del material que he usado.....*

— El Mejor Freno del Mundo —

PEDIDLO EN TODAS PARTES

FABRICACIÓN ALEMANA

— Manufactura de precisión @ Rodages á bolas —

**Fichtel & Sachs - Scheweinfurt. a. M.**

Representante exclusivo para Francia, España y Portugal:  
Mestre & Blatge. 5 y 7. Rue Prinel. — Paris

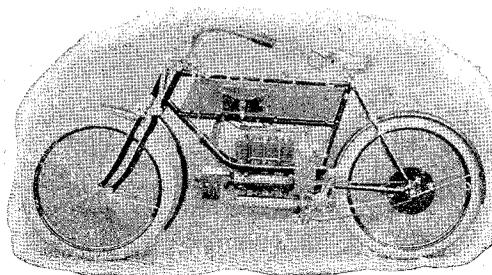
## MOTOCICLETA F.N.

De cuatro cilindros

Trasmisión  
por PIÑONES  
de ángulo

SON LAS MÁS

Silenciosas y acreditadas



Agente general  
para España:

Vicente Ruiz de Velasco

CADIZ

Agente en Barcelona: **MANUEL FERRADAS MORLANS** Mallorca, 199, 3.º, 1.

colosos que vienen ganándose el terreno el uno al otro, entrando por este orden: D. Manuel Castro en 1 hora 44 minutos 15. Campesino en 1 hora 44 minutos 18; Biracel en 1 hora 50 minutos 21, y Celada en 2 horas 5 minutos 81, los Sres. Zapata, Arche y Valls se retiraron durante la carrera.

Por la tarde celebró esta sociedad un suntuoso banquete con motivo de hacer un año que se inauguró. Mi felicitación á la Junta Directiva.

L. JAÉN

La sección de sport y excursiones del "Centre autonomista de dependents del C. y de la I.," efectuó el domingo, día 17, una excursión en bicicleta, primera de la serie que tiene proyectadas.

Reunidos á las cuatro y media de la madrugada los que en ella tomaron parte, se dirigieron por la carretera de San Andrés y por la vía del tren, hasta Moncada, yendo desde allí á Sardanyola, no sin haber sufrido bastantes remojones al cruzar los torrentes de la carretera, debido á la falta de puentes, que por causa de las pasadas lluvias, iban bastante crecidos.

De Sardanyola siguieron hacia San Cugat del Vallés y Rubí. A mitad del camino, desde aquella población á Papiol, almorzaron en la pintoresca fuente de "can Galopa," situada en una de las orillas de la riera de Rubí, continuando después el camino por Papiol, Molins de Rey, San Feliu de Llobregat (habiendo encontrado la carretera en malísimo estado por causa de las inundaciones), Esplugas, Pedralbes, y por la carretera de Sarriá se dirigieron á Barcelona, donde llegaron á la una, muy satisfechos de aquel paseo matinal, y esperando poder verificar otros.

Nos enteramos á última hora que á causa de ciertas dificultades con que ha tropezado la Comisión organizadora de la prueba Challenge Copa Sportmen's Club, es probable que el Comité Central acuerde la suspensión de ella hasta la próxima primavera.

En vista de ello retiramos un artículo ilustrado con vistas del circuito y las fotografías de los vencedores en años anteriores y de la copa, que publicaremos en cuanto sea decisiva la celebración de la carrera.

## Automovilismo

### RAID AUTOMOVILÍSTICO

La industria italiana registrará dentro de poco una nueva gran victoria; y decimos registrará porque todavía no ha terminado completamente la prueba.

El triunfo será tanto más importante por cuanto es una marca casi desconocida y que después de un año de existencia consigue de una sola vez imponerse al mundo entero. La Sociedad Automovilística Standard de Turín, para demostrar lo práctico de sus productos, ha ideado hacer recorrer á uno de sus coches tipo-comercial un largo viaje y para mayor prueba de la confianza que tenía en su coche ha escogido el itinerario donde las carreteras estuviesen en peores condiciones.

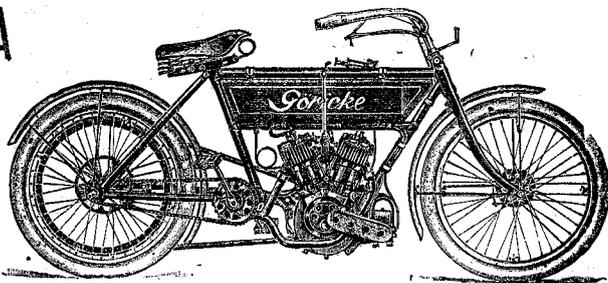
Su programa era el siguiente: Salir de Turín, atravesar España, Francia y Portugal, volver á París y exponer el coche en el Salón y regresar después á Turín. Este viaje está calculado en unos 8.000 klmts. El 29 de Octubre pasado, á las nueve de la mañana, el coche Standard de 14-18 HP. con neumáticos Michelin de llantas amovibles y magneto de alta tensión, controlado por el Turing Club italiano, entre aplausos generales abandonó á Turín.

El ingeniero de la casa Ezio Giacchino, tan hábil industrial como buen chauffeur, dirigía el coche.

Además ocupaban el mismo el mecánico de la casa Nebiolo Achile y nuestro colega de la *Stampa Sportiva* de Turín el teniente señor Bruno.

Nuestro encargado especial nos advirtió que el intrépido chauffeur llegaría el sábado pasado 23 á Barcelona, pero á causa de la rup-

# LA MOTOCICLETA GORICKE



## ¡Siempre triunfante!

"COPA MUNDO DEPORTIVO"  
Primer premio especial

LA GÖRICKE sigue triunfante en Tarragona el 24 de Septiembre y en Sabadell el 6 de Octubre alcanzando los primeros premios los corredores *Roghi y Pujol.*

¡MOTOCICLISTAS, PROBAD LA TRIUNFANTE "GORICKE"!



La Gran Marca Nacional

# CASANOVAS

ha copado todos los primeros premios en las carreras de bicicletas celebradas en Tarragona los días 22 y 24 de Septiembre, en Sabadell el 6 de Octubre y en Burriana el 20 de idem, montada por los corredores Durán, Masdeu y Gelabert.

¡Ciclistas, si queréis triunfar pedid siempre la buena marca CASANOVAS!

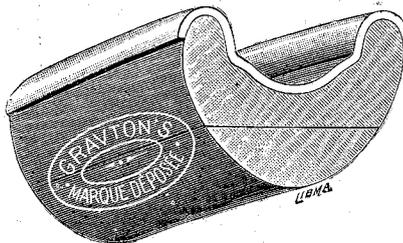
J. CASANOVAS Y MASÓ

Exposición y venta: Ronda de San Antonio, 39 y 41

Talleres y despacho: Balmes, 8

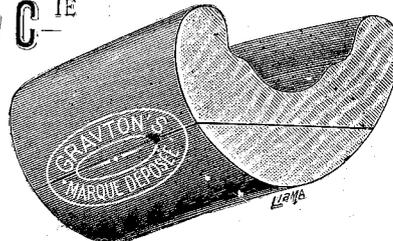
## BARCELONA

Fabricación de llantas de madera pulida  
Guarda barro de madera pulida



Elie Grève y C<sup>IE</sup>

BOURG de  
PÉAGE  
(Drôme)  
Francia



ural de los puentes entre Zaragoza y Barcelona ta llegada fué á media noche. El estado de los viajeros era excelente y el coche cubierto de barro parecia una masa de tierra que se movía.

Después de la bienvenida y á causa de lo avanzado de la hora, nos dimos cita para el día siguiente. A la hora convenida empezamos nuestra tarea de *enojosos reporters*.

Con gran afabilidad el ingeniero Giacchino y el colega Bruno nos explicaron las peripecias de su largo viaje, altamente fastidioso por las lluvias pasadas.

El libro de *controls* que nos enseñaron indicaba su paso por Cunneo, Viebola, S. Dalmatzo di Tenda, Niza, Breson, Tours, Avignon, Montpellier, Beziers, Narbone, Pamiers, Tarbes, Pau, Bayona, S. Sebastián, Bilbao, Palencia, Benavente, Orense, Tuy, Oporto, Lisboa, Badajoz, Madrid, Zaragoza. "Si no hubiese estado empeñado el nombre de la marca y no hubiese estado seguro de mi coche—nos dijo el ingeniero Giacchino, con sonrisa de satisfacción,—habría abandonado ya la prueba. Nadie hasta ahora ha tenido el valor de intentar un raid por Portugal y España en este tiempo en que las carreteras están impracticables, y por ello lo he emprendido yo... vosotros que conoceis el terreno podreis juzgar de mi coche.

Estoy contento de haber llegado á Barcelona porque solo me quedan ya 150 kmtrs. de estas carreteras terribles y después podré dar rienda suelta á mi motor hasta el fin de la prueba.

Espero que el día 28 llegaré al Salón y después de exponerlo algunos días regresaré á Turín, donde estoy seguro de llegar.»

Estas últimas palabras dichas con convencimiento profundo, parecían animar al intrépido chauffeur que hacia 25 días que dirigía el volante y no lo dejará hasta la conclusión de la prueba.

El coche, que es perfecto, da muestra del buen gusto y desarrollo de la industria italiana.

Estamos contentos que el fin de esta prueba sea el bautismo de una nueva gran fábrica italiana que, junto con las marcas hermanas, sostendrá alto el pabellón de su país.

Esperamos las nuevas noticias que nos prometieron los viajeros salidos el lunes mañana para Girona, Figueras, Perpignan, Clermont-Ferran y París y les auguramos el mejor de los éxitos. ALBERICI

En la Escuela de Artes y Oficios de nuestra Universidad se ha instaurado una cátedra de Automovilismo que explicará esta asignatura los Lunes y Jueves de cada semana. Todos los detalles referentes á matrícula y demás, están especificados en la tablilla de anuncios de dicha escuela.

Algo es algo.— Varios diputados por Cataluña han presentado al Congreso la siguiente proposición que ha sido aprobada:

"Los diputados que suscriben ruegan al Congreso se sirva autorizar con toda urgencia al Gobierno de S. M. para aplicar también indistintamente á conservación y reparación de carreteras el millón de pesetas transferido del capítulo 10 al 14, artículo 1.º concepto cuarto, del presupuesto de Fomento, por ley de 3 de Agosto de este año.

Palacio del Congreso —Emilio Riu, Inau Moles, José Llari, Federico Rahola, Lorenzo M. Alier, Emilio Junoy.

El "R. A. C. B.", ha nombrado representante suyo oficial en la Prensa á nuestro colega el "Mundo Deportivo". Este órgano publicará, pues, los relatos de las juntas y todas las comunicaciones oficiales de dicha entidad.

Encontramos muy acertada la decisión del "R. A. C. B.)"

Una Comisión nombrada por el T. I. fué efectuando pruebas para que resultaran lo más visibles posible los pasos á nivel en las carreteras.

Al efecto se decidió instalar unas planchas metálicas en las barreras de los pasos á nivel, pintadas de colores visibles á larga distancia, en los que dicha barrera sea vista desde la carretera; en los que el paso á nivel sea pre-



# LE CHAUFFEUR

Gran casa especial para la venta de toda clase de accesorios para

## CICLOS y AUTOMÓVILES

Depósito de faros y neumáticos de las mejores marcas

Avisadores, Bocinas eléctricas y Sirenas



Ultimos modelos de París en Velos-Lentes, Gorras y Cubre polvos para señora y caballero

Poste de carga eléctrica

Rambla de Cataluña, 24.- Barcelona



# ANTONIO GARCÍA Y COMPAÑIA

— Sdad. en Cta. —

Balmes, chaflán Consejo de Ciento

Accesorios para ciclos y automóviles  
Vulcanización de neumáticos  
Montage de series y reparaciones de todas clases

BICICLETAS tipo popular "The Nile,"  
PESETAS 200

Pídanse catálogos. Especialidad en la venta al por mayor

NEUMÁTICOS para AUTOMÓVILES  
Bicicletas y Motocicletas

Marca PNEU-KLEIN

Los únicos á propósito para las carreteras de España

Pedir precios y Catálogos & G. KLEIN BARCELONA PRINCESA, 61

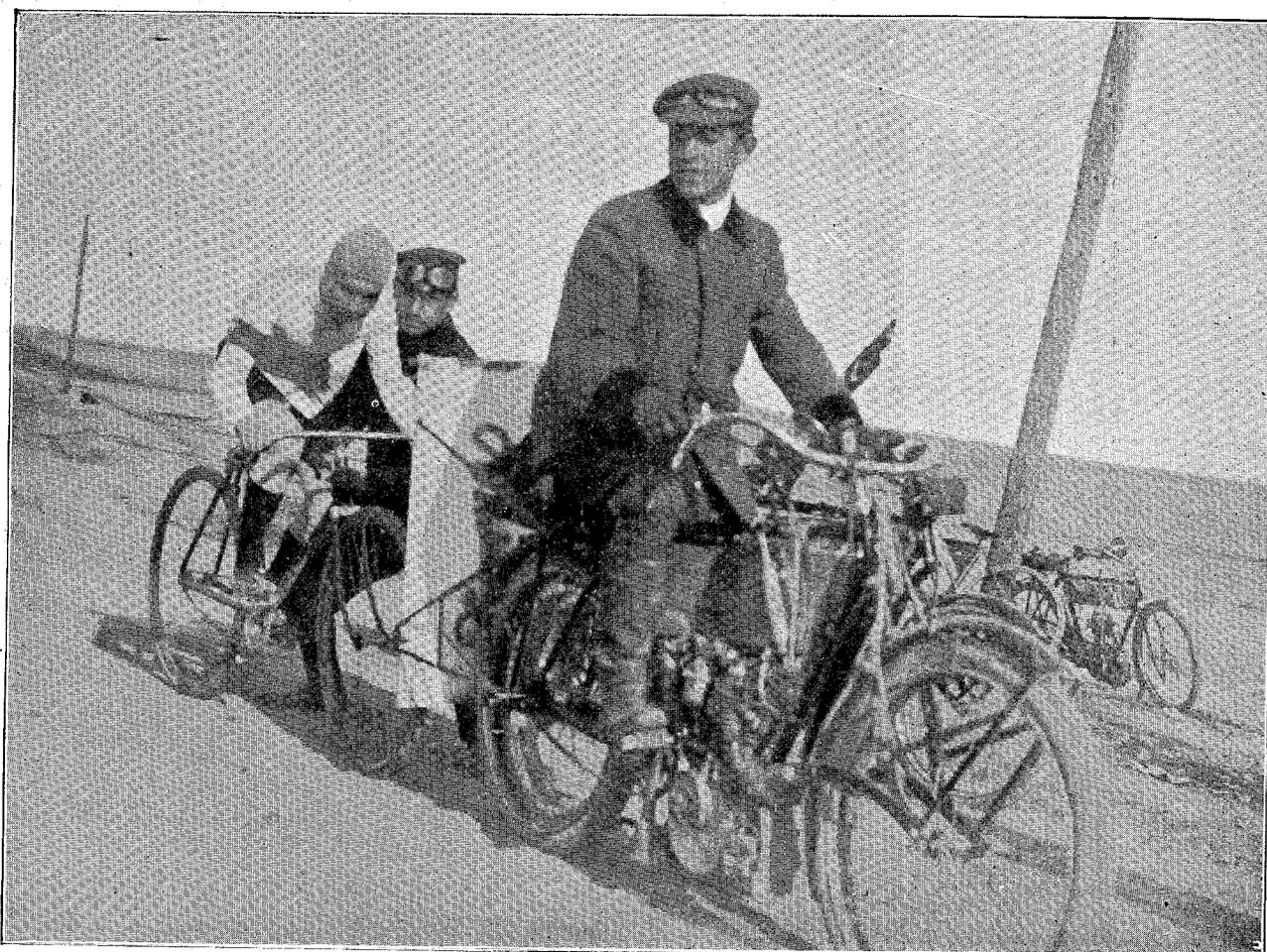
CASADEMUNT

# LOS DEPORTES

REVISTA ILUSTRADA  
DE CULTURA FISICA

AUTOMOVILISMO, CICLISMO,  
FOOT-BALL, LAWN-TENNIS  
FOTOGRAFIA, TURISMO ETC. ETC.

## Carreras del "Pedal Madrileño,"



El corredor don Federico Arroyo, vencedor de la carrera de 20 kilómetros del "Pedal Madrileño," celebrada en Madrid el día 24 del actual, entrenado por don Luis Amunátegui

# El ciclismo francés y español

Mr. Levasseur representando la ciudad de París en el memorable banquete ofrecido al campeón del Mundo Darragón, antes de su partida para América, al brindar para el intrépido corredor anunció: «Que el Consejo Municipal de París había decidido ofrecerle una medalla con las armas de la ciudad como recuerdo de las numerosas victorias que ha conseguido y por la manera que ha hecho triunfar los colores de la bandera francesa.»

¡Viva el ciclismo! podemos gritar y ¡Viva su nuevo triunfo! conseguido en la nación civilizada por excelencia.

El acto del municipio parisiense al decidir recompensar á Darragón quiere decir que se ha hecho intérprete del sentimiento de la ciudad ó mejor de toda la nación.

¡Bravo Darragón! Marcha orgulloso con tu medalla, es tu patria, son todos tus hermanos quienes te la ofrecen, guárdala como un trofeo y presúmela porque tu ramo preferido del Sport ha conseguido la supremacía en tu país, en parte por tus victorias y las de tus paisanos.

Y tú ¡Oh Francia! puedes estar contenta de tus hombres... sé soberbia, pues tienes razón.

Los sacrificios hechos para conseguir la supremacía en el mundo sportivo te otorgan hoy la recompensa que mereces. Has sostenido duras luchas, has sufrido desilusiones, las has vencido valerosamente, y has triunfado.

Tus hijos están hoy á la cabeza del mundo ciclista. Tus competidores te llaman *Chauviniste* y solo les guían los celos. Respóndeles que es mejor ser *chauviniste* que *apático é indolente*; todos los inteligentes te aplauden y te seguirán.

Sí; el ejemplo de la nación hermana debería ser imitado por todos y nosotros que lo podríamos más que otros porque por configuración geográfica confinamos con este gran país llamado Francia, deberíamos buscar los medios para obtener sus victorias y triunfos.

Trabajemos pues, llenémonos de valor y estudiemos los medios, y dándonos consejos mutuos para encontrar el coeficiente y conseguir la meta.

Nuestro trabajo, sólo irá dirigido al aumento de la educación física de nuestro país y dentro de pocos años podremos quizás escribir nuestro nombre entre las naciones eminentemente sportivas.

Como he repetido no es la afición al Sport, ciclístico sobre todo, lo que falta en España, pero sí la instrucción del mismo y la seguridad del triunfo lo que faltan.

## En el aire

Desde que Montgolfier hace 125 años se elevó en la atmósfera, nunca ha dejado de preocupar este asunto en todo el mundo, pero muy especialmente en Francia que, cuna del primer globo dirigible lo ha sido también del primer aviador práctico.

Y ahora que la «conquista del aire» es uno de los grandes problemas cuya solución parece estar próxi-

Muchos se han sacrificado por el bien del sport, pero no han tenido el valor de continuar la lucha y se han retirado al primer desengaño.

España ha tenido contemporáneamente á las demás naciones que hoy conservan la supremacía, el alba del sport, pero el sol no ha llegado al mediodía.

Nosotros hemos sido de los primeros en comprender que en la lucha, susceptible siempre de entusiasmo, nace la afición y por ende el progreso y adelanto.

Así pues, vemos que casi todas las ciudades españolas poseen velódromo, que actuó años atrás y hoy ha sido demolido ó resta inactivo.

No podemos afirmar que la causa de ello fuera la falta de afición por parte del público por que las importantes manifestaciones de Madrid, Barcelona, Palma, Murcia, etc. nos dejan todavía el recuerdo de los justos entusiasmos que despertaron.

No podemos ni tan solo decir que falten hombres que dedicándose seriamente al ciclismo puedan un día dar á nuestra España la gloria de triunfos internacionales.

Los pocos corredores que poseimos y actualmente tenemos, no son de ningún modo hombres que no puedan llegar á conseguir la *forma* de los extranjeros.

Antes que nada les falta la instrucción para el entrenamiento y el campo donde desarrollarla, como son las carreras continuas que á más de necesarias para ganar su vida, les pongan en lucha con hombres perfectos en su género y que puedan ser sus maestros.

Armémonos pues de valor y animémonos para el trabajo que hemos de realizar. Procuremos dar al sport ciclista el desarrollo que ha adquirido en las naciones hermanas y para ello protejamos todo cuanto sea manifestación ciclista. Las casas comerciales están llenas de buenos deseos y dispuestas á hacer grandes sacrificios; despertemos nosotros los aficionados y trabajemos para el bien de nuestro sport, y quizá dentro algunos años palpitará nuestro corazón esperando el resultado de una gran carrera en que tome parte algún representante español, como palpitan hoy los corazones franceses en espera de los resultados de la gran prueba de la América del Norte en la que toman parte sus mejores corredores.

En Francia una batalla del pedal suscita tanto entusiasmo como una lucha guerrera... y la victoria del pedal es la victoria de la nación.

¡Porque no pasa esto en España!

A.

ma, vamos á ocuparnos en esta sección de todo lo que más ó menos se relacione con esta cuestión. Desde luego dos clasificaciones generales pueden hacerse para estudiar con detención la aereostación y la aviación.

La primera consiste á elevar en la atmósfera un cuerpo más ligero que el aire que lo rodea, y la aviación tiende á levantar, sostener y dirigir un cuerpo más pesado que el aire, utilizando la resistencia de este elemento.

La idea de la probabilidad de la aviación es tan antigua como el mundo, pues pronto se le ocurrió al hombre, viendo volar á un pájaro, que no le sería imposible algún día levantarse en la atmósfera. Pero hay mucha distancia del principio á la práctica y solo desde los últimos años del pasado siglo las tentativas del hombre para volar han llegado á vislumbrar la posibilidad de un éxito á fecha más ó menos lejana.

Los descubrimientos hechos permiten clasificar los resultados obtenidos en tres categorías de aviadores. En primer lugar se inventaron los «ortópteros» provistos de alas semejantes á las de los pájaros que accionando en el aire se apoyan en él para levantar el

aprovechando la experiencia hecha con los cometas, con los cuales tienen íntima relación. En efecto, vemos que la presión del aire sobre estos aparatos los hace levantarse por razón de su posición oblicua, al mismo tiempo que les hace recorrer una distancia por su misma fuerza; esta doble acción del viento está equilibrada por dos ó tres fuerzas que son la resistencia del cordel que impide al aparato obrar libremente, y el peso del cometa que tiende á hacerlo caer. Cuando el viento alcanza cierta velocidad, estas tres fuerzas se equilibran y el aparato se sostiene en el aire con tanta mayor seguridad cuanto el viento es más fuerte.



El *Nulli Secundus* primer dirigible del ejército inglés evolucionando sobre Londres

peso del aparato y de su conductor y después formando paracaídas permiten al aviador sostenerse sin bajar sensiblemente. Vienen después los «helicópteros» cuyo principio muy conocido es tan sencillo como ingenioso: todos hemos visto estos pequeños aparatos provistos de un hélice al cual se imprime un movimiento rotatorio que les hace elevarse, aunque con un movimiento irregular; el «helicóptero» toma la fuerza necesaria para levantarse, de un hélice movido por un motor, y una vez en el aire, un segundo hélice lo dirige y mueve horizontalmente.

Finalmente el aereoplano está formado por una gran superficie plana la cual por la resistencia del aire tiene una caída muy lenta mejorando así las propiedades del paracaídas. Un motor horizontal le da la propulsión y por medio de una ligera inclinación del plano que lo sostiene, el aparato se mueve horizontalmente.

Los «ortópteros» tienen actualmente muy pocos partidarios, los «helicópteros» tienen algunos más, pero todos los esfuerzos, algunos de los cuales han sido coronados de éxito, se han dirigido al aereoplano

El cometa en esta posición no se diferencia sensiblemente de un aereoplano en marcha. En efecto, el viento es un movimiento *relativo* del aire, en relación con un cuerpo; si el cuerpo está fijo, es necesario que el aire esté en movimiento para la impresión del viento y producir sus efectos: Es el viento natural que sopla en la atmósfera, pero si el aire está inmóvil tendremos la sensación del viento moviéndonos nosotros mismos á gran velocidad, exactamente como pasa yendo en automóvil en días de poco viento ó de calma completa.

Si una superficie plana en forma de cometa estuviera provista de un motor y un propulsor suficientemente ligeros, al ponerse en marcha y chocar con las moléculas de aire que encontrara, produciría un viento suficiente para sostenerla; en cuyo caso la resistencia de la cuerda de la cometa queda remplazada por la fuerza del motor.

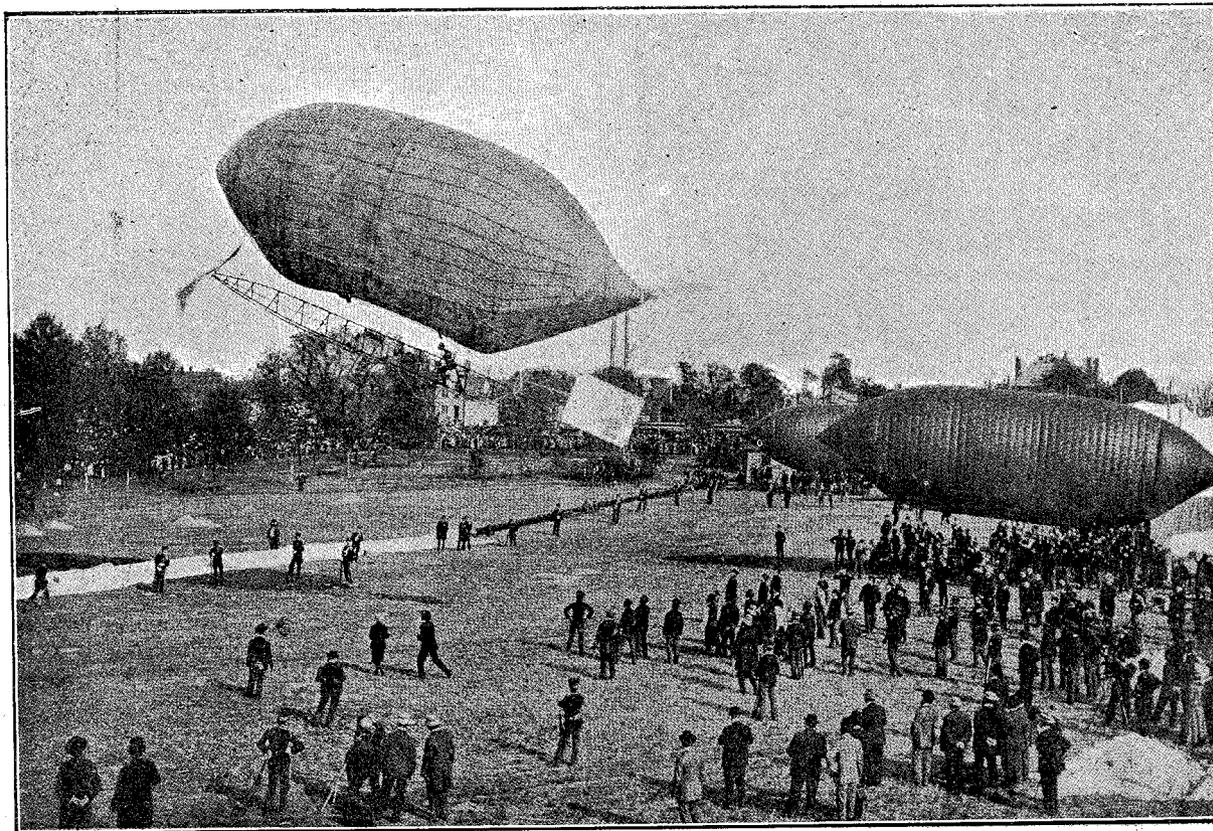
La teoría y la experiencia han demostrado y confirmado que había ventaja en reemplazar los cometas de superficie plana única por otros que tengan la forma de una caja cuadrada, sin fondo ni tapa, ó sea por

cometas llamado celulares; estos últimos se emplean hoy sin escepción tanto por los chiquillos como por los sabios que los construyen de grandes dimensiones para levantar á alturas que á veces pasan de cuatro mil metros, instrumentos de meteorología que nos dan á conocer el estado de la atmósfera en estas altitudes.

Parece que siendo un aereoplano un cometa libre no deben existir grandes dificultades á llevar el problema á la práctica, pero para ello faltaba resolver un punto que hasta hace poco impedía adelantar en este camino. Uno de los creadores de la ciencia aereonáutica moderna, afirmó hace algunos años, que para poder hacer pruebas con seguridad eran necesarios motores que no pesaran más que un kilo por cada caballo de fuerza. Este ha sido un problema largo á resolver y

cuando últimamente la industria los ha producido la experiencia ha confirmado los cálculos del precursor, los aereoplanos se han levantado y actualmente algunos de ellos marchan con gran éxito.

Para dar una pequeña idea á a nuestros lectores de los adelantos de la aviación y dirigibles publicamos los grabados adjuntos que representan los tipos de dirigibles *Nulli Secundus* (inglés), *Zepellin* (alemán), *los Americanos* y el aviador francés de Farman que ha logrado recorrer la distancia de 775 metros con 52 segundos y no es solo en sus trabajos, ya que cerca de él trabajan incesantemente otros inventores que le van á la zaga: Archdeacon, Ferber, Blériot, Delagrange, La Vaulx, Santos-Dumont, Esnault Pelterie, etc., etc. E.



Concurso de globos americanos

## Ju-jutsu

Antes de entrar en materia, debemos hacer constar que el verdadero nombre del arte japonés de que tratamos en nuestro último número, es el que encabeza estas líneas y no el que apareció, verdadero barbarismo usado por muchos aquí y en Francia, sólo explicable por la pronunciación que los ingleses dan á esta palabra.

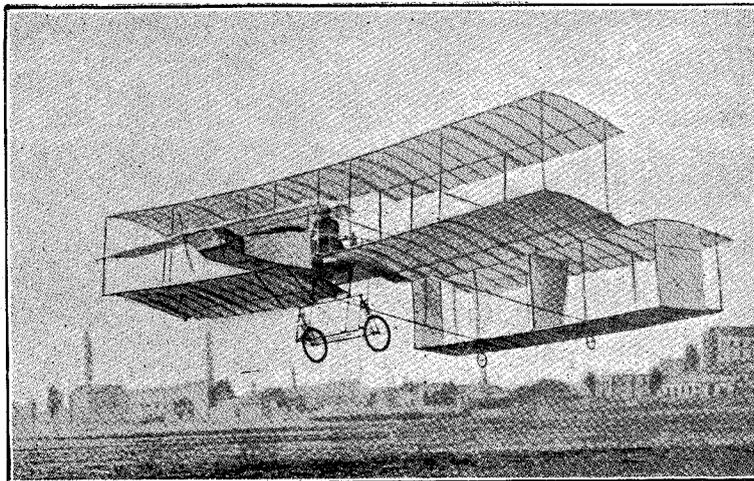
Esta es una errata que queremos subsanar, no dudando que algunas otras que aparecieron habrán sido corregidas por el buen criterio de nuestros lectores.

El «arte de la agilidad», que viene á significar poco más ó menos el nombre japonés, aparte de tener como base las reales ventajas de un sistema de educación física muy diferente del que nosotros practicamos, tiene varias características que vienen á explicar la superioridad tan marcada sobre todos los ejercicios similares practicados en Europa.

Las principales son las siguientes:

- 1.º Manera de caer sin dañarse.
- 2.º Equilibrio perfecto del cuerpo y manera de conservarlo.
- 3.º Como se hace perder á un adversario, ó sea manera de desconcertarle.
- 4.º Economía de energías, á fin de evitar el uso inútil de la fuerza, que es substituída por la rapidez y habilidad en oposición á la fuerza brutal.
- 5.º Conocimientos de anatomía para saber los puntos flacos del cuerpo y atacar al contrario en el preciso momento de encontrarse en desventaja anatómica, aprovechándose de su situación.

Aunque es ciertamente difícil en el pequeño espacio de que disponemos dar explicaciones referentes á los puntos citados, y con mucha mayor razón por ser de difícil comprensión sin acudir á la práctica, pues es un arte el Ju-jutsu por demás complicado en sus teorías, trataremos (aunque sea someramente), de satisfacer la natural curiosidad de nuestros lectores.



Enrique Farman volando con una velocidad de 88 kms. por hora

Cuando perdemos el equilibrio, antes que nuestro cuerpo llegue al suelo ponemos siempre las manos en la dirección de nuestra caída, y, efectivamente, si recibimos una herida es casi, sin excepción, en las manos ó codos. En cambio, con el método del Ju-jutsu se deja caer el busto con los brazos á lo largo del cuerpo ó el antebrazo levantado, según sea hacia atrás ó de frente, y la palma de las manos vuelta hacia el suelo, de manera que toquen en tierra una fracción de segundo antes que el cuerpo, con lo que paran el golpe, explicándose así que, aunque veamos una caída, el ruido no es el del choque del cuerpo, sino más bien de las manos, que lo amortiguan, evitando así todo mal.

La conservación del equilibrio es una cuestión de suma importancia en toda lucha, y el Ju-jutsu enseña á tener siempre el cuerpo perfectamente derecho sobre las piernas, en cualquiera posición que sea, demostrando la forma de conservarlo en todas las presas estando derecho, recomendando en todos casos evitar la tensión de músculos, que representa un gasto inútil de energías, peligros ante un ataque y una pérdida real de tiempo al ejecutar cualquier movimiento.

Los hombres musculados no son rápidos, su peso les hace desequilibrarse con facilidad, y un hombre ligero iniciado en el Ju-jutsu, por medio de movimientos rápidos y bruscos, lo derriba con la mayor facilidad, encontrándose en ventajosa posición para inutilizarle.

El estudio serio de la máquina humana que hacen los japoneses (y podemos hablar en general, pues el Ju-jutsu es allí eminentemente popular y la base de su educación física), les permite atacar bien las carótidas en la presa del cuello ó cortar la circulación de la sangre y producir la sofocación anorreando al contrario, ó atacar uno de los puntos en que el dolor es irresistible y llegar hasta la desconyuntación de una extremidad ó rotura de un hueso.

Para acabar, diremos que el Ju-jutsu es el mejor sistema de educación de la voluntad, haciendo hombres de una sangre fría y energía extraordinarias, al mismo tiempo que les proporciona conocimientos de táctica y estrategia en tan alto grado, que esto por sí solo bastaría para explicar las fenomenales energías de un pueblo que, casi desconocido hace 30 años, ha sabido colocarse de una manera prodigiosa entre las potencias de primera fila, asombrando al mundo con su vitalidad y su valentía.

Estas pocas ideas generales dan la razón, junto con la rapidez y precisión de los movimientos, de la gran superioridad que tienen los conocedores del Ju-jutsu y hacen comprender el hecho extraordinario de no haber sido vencidos por los grandes luchadores europeos.

Ni la índole de nuestra publicación, ni el espacio que fuera necesario nos permiten tratar más detalladamente esta cuestión.

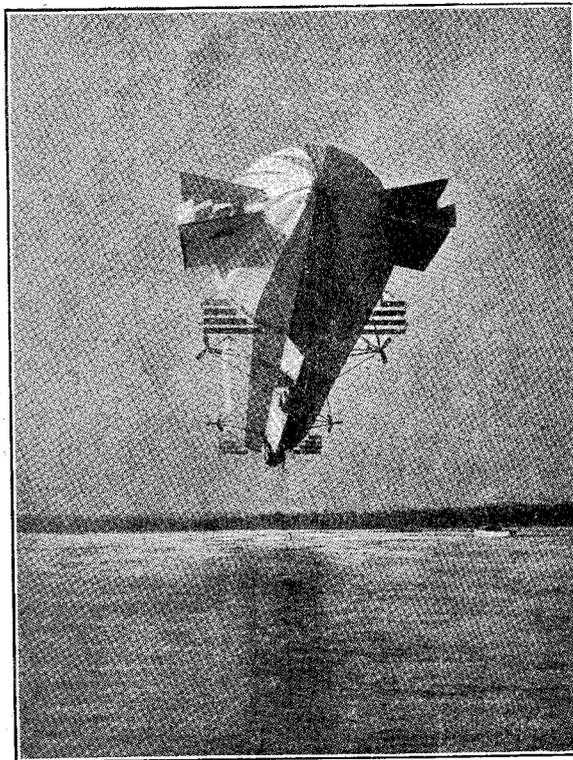
Sólo queremos advertir, para acabar, que el que desee adquirir conocimientos sobre este sistema de educación física y no pueda tomar lecciones prácticas, que estudie detenidamente los buenos tratados que existen, huyendo de autores desconocidos, que no vienen á resultar más que traducciones ininteligibles que dan una pobre idea de lo que es el Ju-jutsu.

J. ELÍAS JUNCOSA.

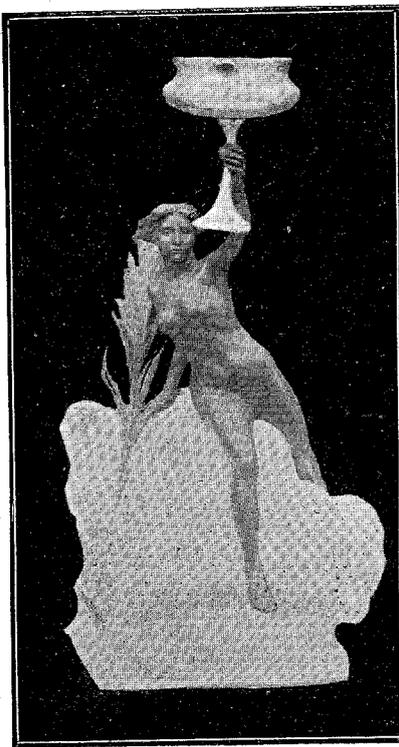
## Lawn-tennis

Ha acabado el IV concurso limitado á los socios de los Clubs afiliados á la Asociación de L. T. de Barcelona y hay que reconocer en honor á la verdad que un buen éxito ha secundado las iniciativas de los organizadores.

En efecto, á pesar de tratarse de un concurso de esta categoría, el número de inscripciones ha sido muy superior á todos los que se han verificado hasta ahora, reuniendo en conjunto unos 50 jugadores, demostrando el mayor interés con que cada día es practicado este sport, no sólo por jóvenes, sino también por las señoritas que lo van adoptando como su sport favorito que las hace doblemente interesantes, pues es el juego que más las permite hacer gala de elegancia y además de darles un tono verdaderamente distinguido les proporciona un ejercicio saludable é higiénico entre los



El dirigible alemán Zeppelin, evolucionando sobre el lago de Constanza



Copa del Campeonato de Lawn-Tennis donativo don E. Bertrand

que más, al mismo tiempo que es un entretenimiento altamente sugestivo y un sport sumamente interesante.

La Asociación puede vanagloriarse con razón de haber levantado este sport poniéndolo á altura respetable y la satisfacción que siente por su obra no ha de ser menos que la que sienta nuestro distinguido amigo don Ernesto Witty que no solo ha sido el alma de ella, sino que ha sabido combinar los largos trabajos que supone una organización semejante, con un buen entrenamiento, que unido á sus relevantes condiciones de sportsman, le han hecho ganar por segunda vez, después de una

empeñada lucha, la Copa donada por el diputado y gran sportsman nuestro respetable amigo D. Eusebio Bertránd que así contribuye en gran manera á fomentar tan simpáticas aficiones.

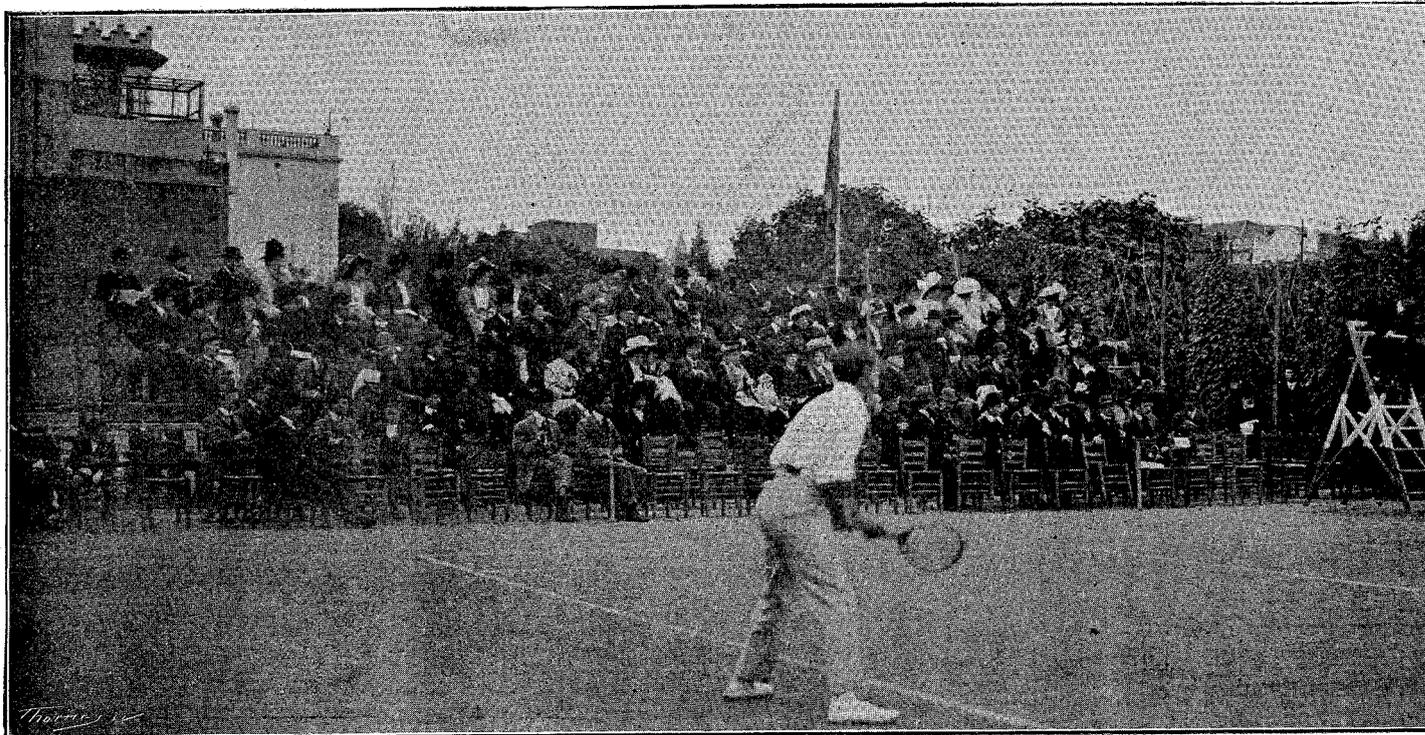
Los resultados obtenidos hasta hoy, junto con la cooperación que nuestro mundo de sport presta siempre á fiestas como la de que se trata, permiten esperar que el VI Concurso Internacional que deberá celebrarse el próximo mes de Abril superará aún á los anteriores, no sólo por la calidad de nuestros actuales ju-



Los Sres. E. Witty y G. Noble que se disputaron el Campeonato, resultando vencedor E. Witty

gadores, sinó porque los que dirigen el movimiento no descansan nunca en sus trabajos para realzar siempre más á nuestros Clubs, y sabemos de varios proyectos que han de influir considerablemente en este sentido.

Según parece han empezado las gestiones cuyo éxito deseamos de todas veras, para obtener la venida

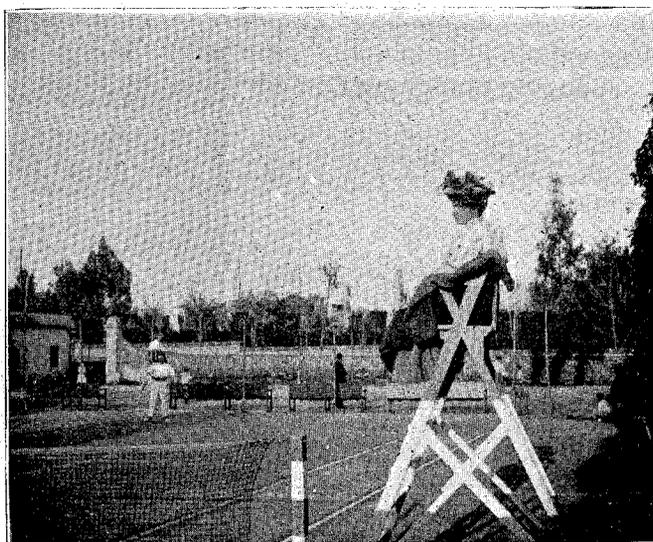


Aspecto de la tribuna durante los últimos partidos



Grupo de jugadoras. Miss Parsons vencedora en los partidos individuales de señoritas. Srta. Bartoli, segundo premio y Srta. Capará, que se distinguió tomando parte en las distintas pruebas.

á esta ciudad durante el invierno, de un celebrado entrenador que actualmente dirige la afición en la pintoresca Côte d'Azur, á fin de que contribuya con sus consejos y su práctica del juego á lograr una mayor altura en nuestros jugadores, perfeccionando su estilo y poniéndoles al corriente prácticamente de las mil pequeñas cosas que hacen grandes jugadores á fin de proporcionar á nuestros aficionados mejores armas para luchar con los extranjeros que en la fecha citada ven-



Miss Witty, actuando de Juez en uno de los partidos

drán á disputar nuestros trofeos.

Y por si esto no fuera ya bastante para merecer un aplauso los iniciadores de tan simpática idea, parece que para el citado Concurso vendrá á ejercer de Juez árbitro un notabilísimo profesional inglés, lo que no solo vendrá á dar un mayor carácter oficial de justicia en todos los casos dudosos, sino que proclamando *urbi et orbe* la altura á que en este sentido está Barcelona, vendrá á aumentar la corriente de jugadores extranjeros que vendrán á participar en la próxima fiesta dando á nuestra ciudad el carácter de potencia en este orden.



## El Salón de París 1907

Con un mes de anticipación á la fecha acostumbrada ha abierto este año sus puertas al público el Grand Palais.

Este adelanto no deja de tener una importancia relativa, lo mismo en los resultados del Salón que en las circunstancias que lo integran.

Por de pronto, y esta es quizá la principal causa que ha decidido á la industria francesa á precipitar la apertura de esta gran manifestación, la industria inglesa, rival terrible de la francesa y que no cesa un momento para conseguir el preeminente sitio que ésta ocupa en el mercado automovilista, señalaba para la inauguración del «Olympia» el mes de Noviembre. La idea perseguida por los ingleses al señalar esta fecha era, sin duda alguna, la de adelantar en un mes al Salón de París, consiguiendo así que la gran importancia de éste decayera en beneficio del salón inglés ó, en último caso, y éste quizá el preferido por los ingleses, caso de inaugurarse simultáneamente las dos exposiciones, dificultar á las grandes marcas francesas é imposibilitar á las de menor importancia el atender como fuera su deseo al Salón del «Olympia». No cabe duda alguna que, puestos en el caso de elegir entre ambos salones, los industriales

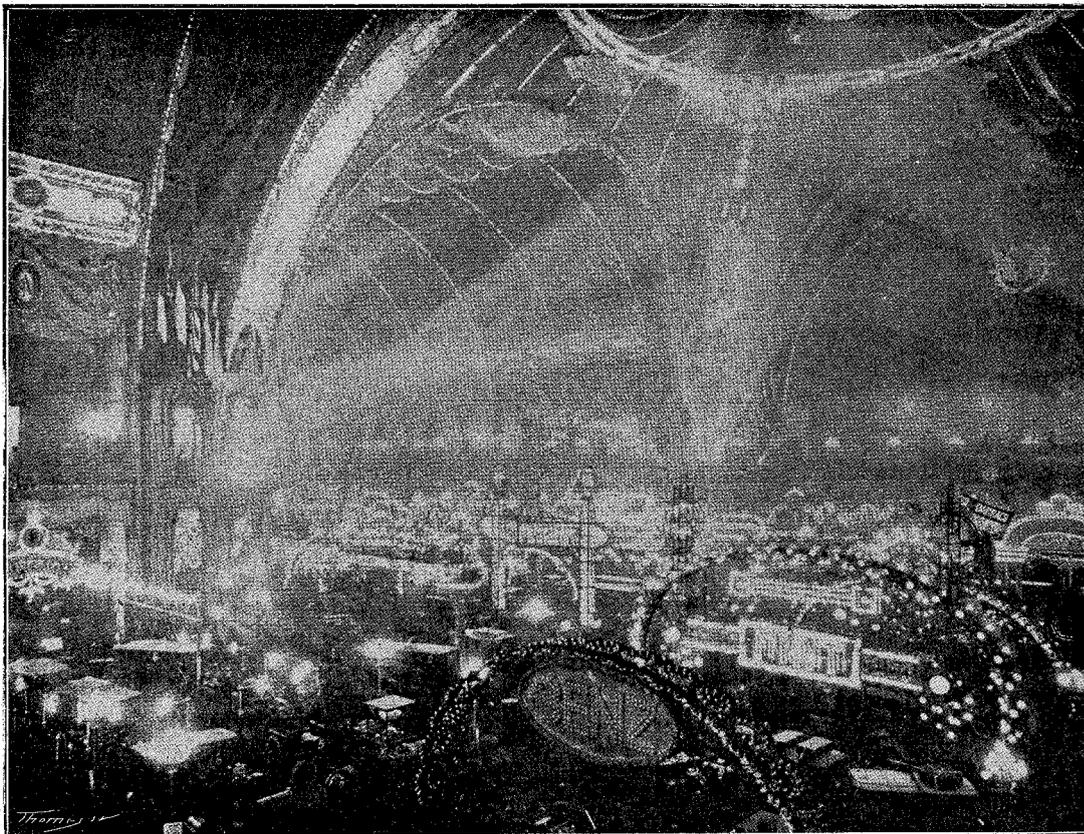
franceses prestarían su mayor atención al de París, dejando así el campo del «Olympia» más en manos de la industria inglesa.

Los franceses no dudaron y prefirieron abandonar en parte el salón inglés, aunque procurando representar en él el mejor papel posible, dadas las circunstancias especiales en que se hallaban, y continuaban conservando al Grand Palais su magnificencia, para continuar ondeando con orgullo el pabellón que tan airoosamente viene sosteniendo la industria automovilista francesa.

Por otra parte, este adelanto de fecha viene á aminorar el paro forzoso que en esta industria sufría la clase obrera.

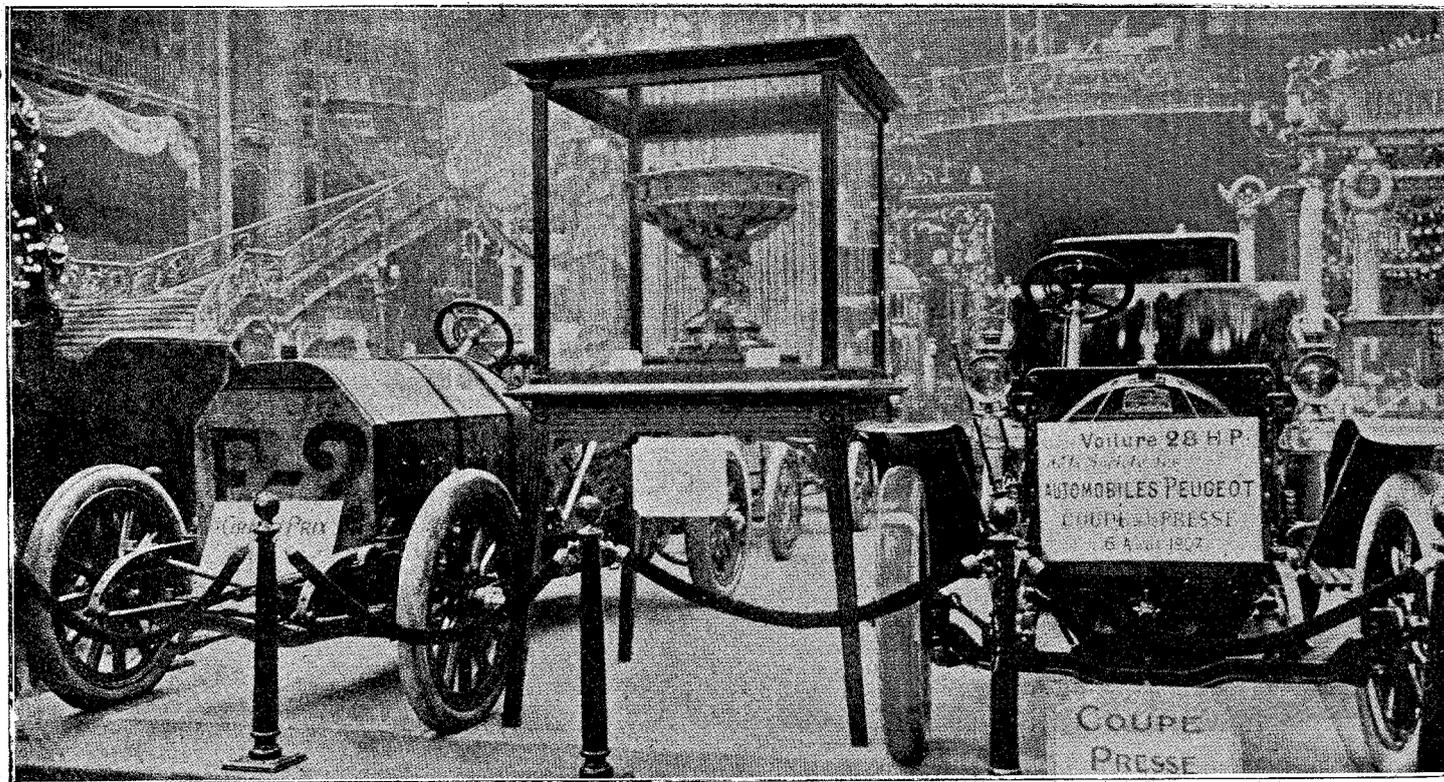
El estuche en el que este año nos presenta la industria francesa sus hermosas creaciones es digno de las brillantes joyas. El Grand Palais presenta un aspecto fantástico y el derroche de luz eléctrica es una verdadera maravilla.

Como esperábamos, pocas novedades hay este año en el Salón, algunas de gran trascendencia y que son dignas de nuevos estudios. En general, puede decirse que los constructores se han limitado á perfeccionar lo nuevo que presentaron en 1906.

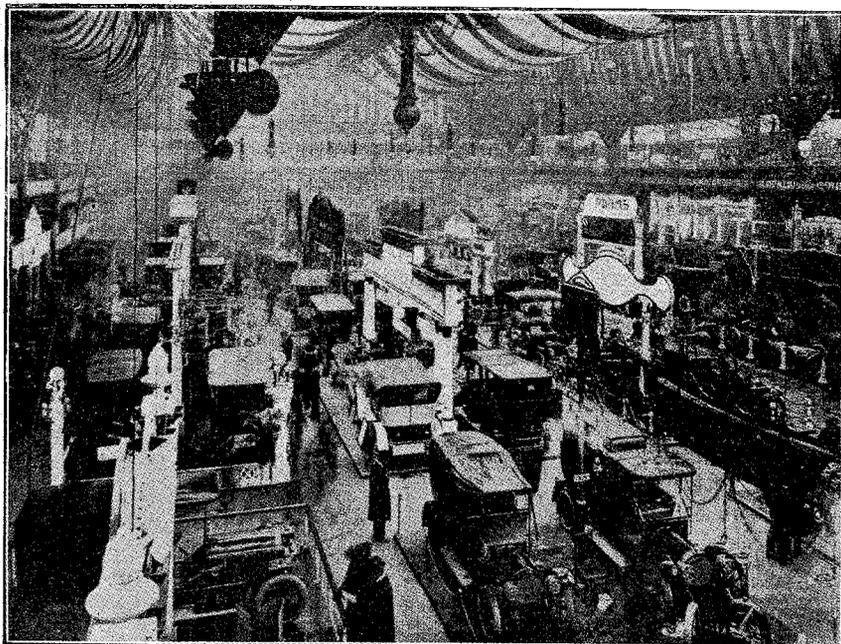


El Salón de París iluminado

En otros salones notábamos el gran interés que demostraban las casas constructoras en poder presentar al público modelos completamente variados de los expuestos en años anteriores. Ahora parece que se han convencido de que el comprador se muestra receloso



El Stand de Honor del Salón de París



El Salón Olympia de Londres

ante cualquier novedad y nó se decide á adoptarla hasta que, tras largas experiencias prácticas, se ha convencido de los buenos resultados de ella, y por lo mismo, como antes decimos, vemos este año todo lo bueno nuevo que vimos en 1906, pero perfeccionado y adoptado en general por todas las marcas. Una idea fija y general impera en todo el Grand Palais, y es la tendencia á la unificación.

Esta corriente es sin disputa alguna una gran ventaja para el comprador.

Hoy día prefieren las casas constructoras montar sus tipos de coches con motores acreditados construídos en las grandes fundiciones dedicadas casi exclusivamente á ello, y lo mismo efectúan con las demás partes importantes del mecanismo: carburadores, cambios de marcha, etc., etc. Sólo en los chasis prefieren aún la generalidad sus modelos propios, siendo ya lo generalmente adoptados los de acero embutido, desechándose ya los de madera armada.

A pesar de ser en bastante número los coches que vemos expuestos dotados de gran potencia, se nota la especie de pana que los grandes tipos sufren y nótase también una gran tendencia al empleo de los seis ci-

lindros, pero no para aumentar las velocidades, sino procurando que ellos vengan á suplir la poca elasticidad de los motores de explosión.

Otra tendencia que se generaliza, y de la cual la industria automovilista no dudamos ha de sacar provechosos beneficios, es la unión del coche de petróleo con el eléctrico.

El coche eléctrico es sin duda el que con más facilidad y sencillez se le puede pedir un demarrage seguro y rápido, y al mismo tiempo todos sus mecanismos son de una gran sencillez.

Algunas verdaderas novedades hemos tenido ocasión de estudiar, y de las que con más detenimiento nos ocuparemos en números próximos, referentes á la simplificación de cambios de marcha.

La nota más general de todo el Salón es la elegancia y confort que predomina en toda clase de coches, en los cuales tanto las carroserias como los más pequeños detalles de comodidad y estética están estudiados con el mayor cuidado y llevados á la práctica con gran lujo.

Nota. — Por falta material de espacio nos vemos obligados á dejar para el próximo número la reseña de las relaciones comerciales é industriales de España con el Salón de París, debidas á la pluma de nuestro amigo y celoso corresponsal Sr. Mario Arnal.

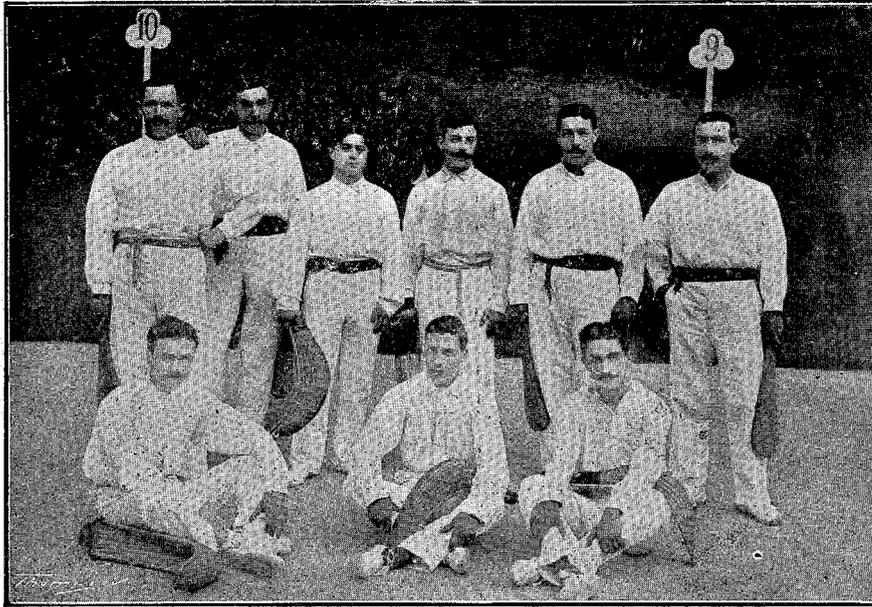
## Diez años de Salón Automóvil

La gran manifestación deportiva que actualmente se celebra en París por décima vez, reviste tal importancia, bajo todos conceptos, que creemos interesará á nuestros lectores, la siguiente estadística de su evolución durante los años precedentes.

En todos ellos han ido en aumento las transacciones, y el número de visitantes, y el Salón del Automovilismo, que empezó modestísimamente, atrae hoy el interés de todo el mundo.

| Palacio donde se celebró la exposición | EPOCA          | Duración | Número de Expositores |             |       | Superficie de los stands | Valor de los objetos expuestos según declaración de seguros | Producto aproximado de las ventas | Número de visitantes |
|--|----------------|----------|-----------------------|-------------|-------|--------------------------|---|-----------------------------------|----------------------|
|  |                |          | franceses             | Extranjeros | Total |                          |   |                                   |                      |
| TULLERIAS.                             | Junio 1898     | 16 días  | 328                   | 12          | 340   | 5.800 mc.                | FRANCOS 4.000.000   | FRANCOS 5.000.000                 | 140.000              |
| TULLERIAS.                             | Junio 1899     | 25 días  | 380                   | 26          | 406   | 8.500 mc.                | 5.000.000   | 8.000.000                         | 150.000              |
| GRAN PALAIS                            | Enero 1901     | 16 días  | 440                   | 50          | 490   | 8.400 mc.                | 6.000.000   | 15.000.000                        | 160.000              |
| GRAN PALAIS                            | Diciembre 1901 | 16 días  | 490                   | 70          | 560   | 10.500 mc.               | 10.000.000  | 25.000.000                        | 190.000              |
| GRAN PALAIS                            | Diciembre 1902 | 16 días  | 700                   | 110         | 810   | 15.700 mc.               | 20.000.000  | 40.000.000                        | 260.000              |
| GRAN PALAIS                            | Diciembre 1903 | 16 días  | 720                   | 140         | 860   | 18.500 mc.               | 21.000.000  | 60.000.000                        | 280.000              |
| GRAN PALAIS                            | Diciembre 1904 | 16 días  | 834                   | 170         | 1004  | 20.200 mc.               | 23.000.000  | 80.000.000                        | 360.000              |
| GRAN PALAIS                            | Diciembre 1905 | 16 días  | 990                   | 190         | 1180  | 25.074 mc.               | 25.000.000  | 100.000.000                       | 400.000              |
| GRAN PALAIS                            | Diciembre 1906 | 17 días  | 1025                  | 200         | 1225  | 28.000 mc.               | 28.000.000  | 125.000.000                       | 450.000              |
| GRAN PALAIS                            | Diciembre 1907 | 20 días  | 1100                  | 300         | 1400  | 40.000 mc.               | 40.000.000  | ?                                 | ?                    |

El año 1900 no se celebró Salón Automóvil, pero en cambio el 1901 se efectuaron dos, uno en Enero y otro en Diciembre.



Los aficionados Sres. Bó, Gamboa, Bosch, Soler y Camps, que intervinieron en el primer partido y los profesionales Ituarte, F. Salazar, Zabarte y Chapas-ta D., que jugaron el de pala en la fiesta celebrada el día 17, por la Sociedad de de Sport Vasco.

## Esgrima

Los profesores de esgrima españoles que actualmente ocupan el cargo de maestros en las Academias y centros militares, han presentado al ministro de la Guerra una bien razonada instancia para formar un «Cuerpo de profesores militares de esgrima» manera de fomentar tan indispensable deporte para los militares, y éste sería el primer paso para ponernos á la altura de los franceses, italianos, argentinos, etc.

¿Quién no recuerda el gran paso que ha dado la República Argentina desde el año 1900 referente á tan caballeresco é higiénico sport? Nadie que esté un poco al corriente de las evoluciones esgrimísticas puede olvidar los esfuerzos realizados por el fogoso Cv. Pini, por los Grecos *la finne lama*, *la prima ciabola d'il mondo*, y por el hercúleo Sartori, *bersaglieri dinamite* como vulgarmente le llaman en su país. ¿Por qué llegaron á reunirse los tres famosos de la esgrima en Buenos-Aires?

La contestación no es difícil.

El gobierno de dicha República por su parte y alguna entidad particular por otra, se preocuparon por la cultura física, reconociendo que esta era la manera de tener á sus súbditos ágiles y fuertes, tanto es así, que actualmente el gobierno cuenta con un gran número de maestros en sus Regimientos, producidos por los famosos Greco y Pini.

¿Por qué no podríamos hacer algo parecido aquí en España, mayormente si tenemos en cuenta que los españoles hemos tenido renombre universal en las lides esgrimístico-guerreras?

No creo que se necesitarán grandes esfuerzos para levantar tan decaído y muy necesario deporte; bastaría un poco de voluntad por parte del gobierno y atender desde un principio lo que piden los maestros de esgrima (civiles) que actualmente desempeñan el cargo de profesores en academias y centros militares, como son los señores D. José M.<sup>a</sup> Martínez, profesor de la Academia de Artillería; D. Sebastián Pardini, profesor de la Academia de Caballería; D. Mariano

Moreno, profesor de la Academia de Ingenieros.

D. Afrodisio Aparicio, profesor del Centro del Ejército y Armada de Madrid; D. Pedro Bueno, profesor del Centro Militar de Sevilla; D. Félix Lyon, profesor del Centro del Ejército y Armada de Cádiz.

D. Isidoro Martín, profesor de la sala de armas de la guarnición de Vitoria; D. Ernesto Bonaplata, profesor de la guarnición de Burgos; y D. José M.<sup>a</sup> Arsenio, profesor de la guarnición de Santander.

Reconozco señores profesionales, que les sobra la razón, pero estoy tan persuadido de que cuando se trata de una cosa útil para nuestra querida España, nada de provecho se saca; no por eso deben decaer sus ánimos, pues de sobras saben que trabajando mucho algo de provecho se logra.

Vamos por partes:

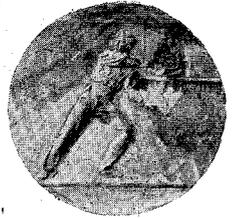
¿Los señores profesionales de esgrima (españoles) piden alguna cosa que pueda perjudicar á los intereses nacionales?

Muy al contrario; dichos profesores se proponen vigorizar las fuerzas humanas por medio del ejercicio físico, para que el día de mañana cuente España con gente fuerte para poder defender su madre patria tal como hacen la mayoría de las naciones más civilizadas.

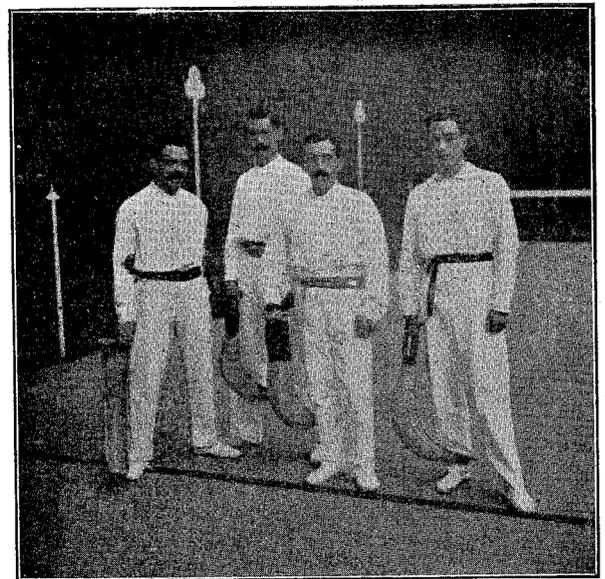
En resumen. ¿Qué solicitan los maestros de esgrima?

1.º Que las cincuenta pesetas mensuales que los cuerpos disponen para la enseñanza de la esgrima, les sea asegurada por la formación del referido «Cuerpo de profesores militares de esgrima».

2.º Que se les conceda el uso de un uniforme



Medalla de la Sociedad Sport Vasco de Barcelona acuñada en los talleres de Vallmitjana



Aficionados que jugaron el tercer partido en la fiesta del «Sport Vasco», Sres. Pelayo, García, Morales y Barguñó



El Sr. Pidal vencedor de la Copa de la R. A. de Cazadores en el concurso á beneficio de los inundados

con «divisas profesionales» sin estrellas y sean considerados como lo son los profesores de equitación, músicos mayores y otros.

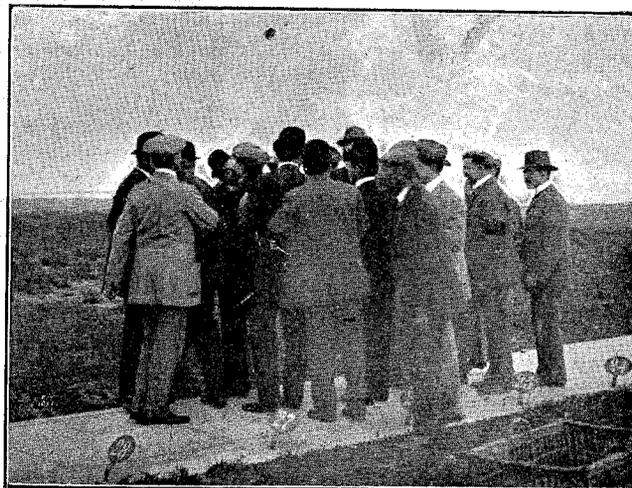
Y como el que viste el honroso uniforme militar, tiene obligación de saber manejar el sable ó la espada que lleva al cinto, la «Enseñanza oficial de la esgrima» se supone debe ser considerada como una parte de la instrucción militar.

Supongo lo comprenderá así seguramente el ilustre general Sr. Primo de Rivera que actualmente desempeña la cartera del ministerio de la Guerra, y es de esperar que no vacilará en crear el «Cuerpo de profesores militares de esgrima» en la seguridad de que el Ejército y la mayoría del resto de los súbditos españoles le quedarán sumamente reconocidos si realiza tan patriótico asunto.

A propósito de lo que venimos refiriendo, debe



El Vice-presidente de la R. A. entregando la Copa al Sr. Pidal



Grupo de socios felicitando al señor Pidal

tenerse en cuenta que por el Capitán General de Cataluña se ha dispuesto la creación de una Academia militar de esgrima en esta región, á la cual obedece la orden de Plaza del 21 del actual y que dice:

1.º Por disposición del excelentísimo general gobernador, y con objeto de proceder al nombramiento de una comisión encargada del estudio de cuanto afecta á la organización de la sala de armas para esta guarnición, los señores primeros jefes de los regimientos, batallones, unidades y dependencias de esta plaza propondrán un jefe, un capitán y un subalterno, escogidos entre los más aptos para el objeto ó más aficionados á los ejercicios de esgrima y tiro.

Dichas propuestas las remitirán á mi autoridad.

Así pues, cúmplenos enviar desde estas columnas al digno General, nuestra entusiasta enhorabuena por tan feliz iniciativa; tan solo nos resta decir que una vez nombrado el jurado, tenga muy en cuenta las cualidades del profesor que se nombre, pues de ellas dependerá la vida ó muerte de la nueva sala de armas.

M. SPORTIVO.



### CARRERA DEL PEDAL MADRILEÑO



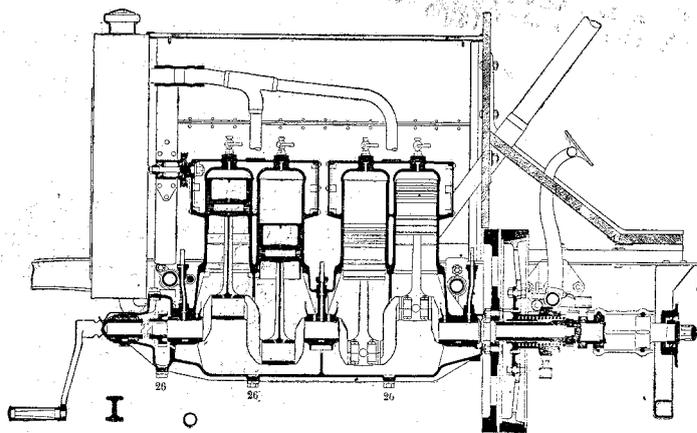
Salida de los corredores

## El coche Ligero F. N.

(Conclusión)

El motor F. N. es *desaxé*, es decir que el eje de los pistones no se encuentran en el mismo plano vertical que el eje motor ó barbiquí. Esta disposición que no se encuentra aún muy extendida ha sido adoptada precisamente por las casas que más se distinguen por su sello de progreso como Mors, Brasier, Delaunay-Belleville, Niclause, & &, las que constituyen una excelente compañía para la F. N.

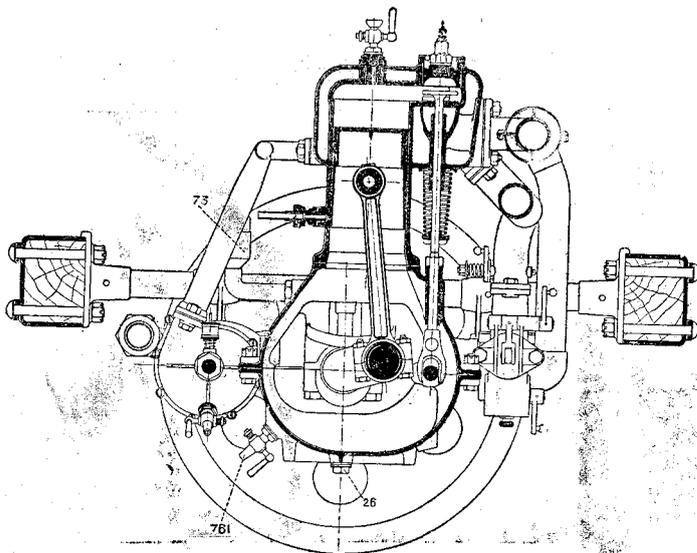
Nos permitiremos dar algunos datos que pongan de manifiesto cuan beneficioso es para un motor el *de-*



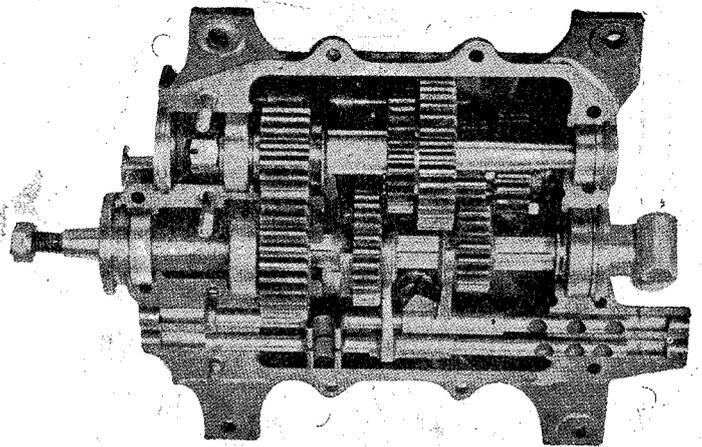
Motor F. N. de 4 cilindros

*saxement*. Este tiene por objeto aminorar en todo lo posible la reacción lateral ejercida por el pistón sobre las paredes del cilindro debido á la oblicuidad de la biela; de lo que resulta un desgaste de ambos y una pérdida considerable de fuerza. Fácilmente se concibe que la reacción lateral es tanto mayor cuanto más pronunciada es la oblicuidad de la biela y más elevada la presión ejercida sobre el pistón. Cuando más se acentúa el caso citado es en el tercer tiempo del ciclo (explosión) y el *desaxement* tiene precisamente por objeto el disminuir la oblicuidad en el tiempo de descenso.

Una segunda ventaja se encuentra en el motor *desaxé*, y es que la carrera del pistón es algo mayor que el doble del radio de la manivela. Mr. Lacoïn, cuya



Engrasaje del motor

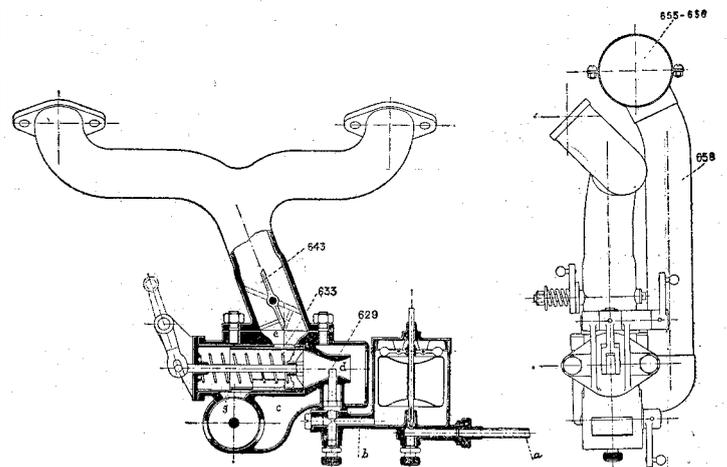


Engranajes F. N.

competencia en el asunto es sobrado conocida, ha hecho y publicado unos cuadros comparativos en los que se demuestra la superioridad de un motor con un *desaxement* de medio radio de manivela ó sea un cuarto de carrera del pistón aproximadamente. De sus cálculos se deduce que el motor *desaxé* presenta las siguientes ventajas:

- Aumento de rendimiento.
- Ganancia de potencia en igualdad de dimensiones.
- Disminución de desgaste y por consiguiente de gastos de entretenimiento.
- Aumento de potencia máxima.

Todos los cálculos militan en favor del motor *desaxé* y no podemos menos de felicitar á la F. N. por haberlo adoptado en sus coches.



Carburador F. N.

Unido á las ventajas enumeradas, una fabricación escrupulosa y unos materiales escogidos, hacen del coche de la Fábrica Nacional de Herstal una verdadera maravilla con cualidades que le hacen recomendable igualmente para ciudad y para turismo. Con la misma facilidad que se desliza por las calles más concurridas serpenteando entre los vehículos de toda clase, sin ruido, sin sacudidas, sin el enojo que representa el cambio de marchas, gracias á la elasticidad de su motor, salva largas distancias en carretera, sin fatiga gracias á su rapidez y buen funcionamiento.

En resumen, el coche F. N. es un hijo que honra á la casa que le ha dado el nombre.



pedido de una curva se instaló un poste á una distancia de 150-200 metros con un cartel iluminado por un farol especial que además de permitir verlo durante la noche con toda claridad señala el lado del paso por un cristal de color de rosa.

Tales medios que no podemos menos de aplaudir cuando serán propuestos y llevados á la práctica en nuestra patria.

## Foot-Ball

### BARCELONA

El día 17 jugaron el "España" y el "Catalá" en el campo de este último saliendo vencedor el "España" por 2 goals á O.

El domingo pasado jugaron los segundos teams del "Catalá" y "España" venciendo el "Catalá" por 2 goals á O.

El "Catalonia" jugó con el "Salud" en el campo del segundo, siendo vencido el "Salud" por 5 goals contra 1 que lograron entrar al "Catalonia"

En el Campo del "Barcelona" jugaron los primeros teams del "España" y "Barcelona" venciendo con relativa facilidad el "Barcelona" que entró 5 goals al "España".

El pasado miércoles jugó el "Barcelona F. C." contra un equipo formado por marinos de un barco inglés surto en este puerto logrando entrarles 7 goals que bastaron á darles la victoria.

El "Athletic Club Galeno" celebró junta general el 16 del corriente habiendo acordado entre otras cosas la formación de su junta directiva siendo elegidos los señores siguientes:

Presidente, D. Carlos Comamala; Vice-presidente Federico Rauret; Secretario, Francisco Guerra; Vice-secretario, José Pellicer; Tesorero, Clemente Selvas; Contador, Antonio Lluch; Jefe de material, D. Arsenio Comamala.

Un vocal por cada curso.  
Ampliación, D. Juan Rarri.  
Primer curso, D. Arturo Vilanova.  
Segundo id Alberto López Brea.  
Tercer id Serafín Pierna.  
Cuarto id Juan B. Santiña.  
Quinto id Luis Boada.  
Sexto id José Barella.

Licenciado id Enrique Castellá.  
Se dividió el trabajo deportivo de la sociedad en diferentes sección, cuya direcciones quedó á cargo de los señores siguientes:

Gimnasia, D. Federico Rauret.  
Esgrima, D. E. Lorca.  
Ciclismo, D. Jerónimo Torrabadella.  
Foot-Ball, D. Carlos Comamala.  
Excursionismo, D. Miguel Farreras.

Esta sociedad verificará grandes fiestas deportivas los días 30 del actual, por la tarde y 1º del próximo Diciembre, mañana y tarde, de las que nos ocuparemos extensamente.

### VIGO

El domingo último se jugó en el Campo del "Fortuna", una partida entre los segundos bands de este Club y el "Vigo F. B. C."

A las tres y media comienza la partida, formando los teams en la siguiente forma:

"Fortuna F. B. C.",  
C. E. Cronch.  
H. Martin y M. Counsell, C. Rodriguez, Artigas, F. Wite, V. Hermida, Vicente, F. Lago, Comesaña y E. Yerro.

"Vigo F. B. C.",  
Douglas,  
J. Sobrino, Satre,  
E. de Castro, Diaz Mor, Mendez, Baraja, J. Rodriguez, Lopez Grado, Bárcena y V. Lago.

En la primera parte, después de una lucha muy reñida y á consecuencia de un golpe de castigo que tira C. Rodriguez muy bien, logra apuntarse el "Fortuna", un goal que le fué imposible parar al excelente Goalkeeper del "Vigo", Mr. Douglas.

Después del descanso reglamentario se reanuda la lucha, atacándose por ambas partes, pero sin conseguir goal ninguno de los dos equipos; el portero del "Fortuna", defendió goals imposibles, aunque no es de extrañar, pues es un Goalkeeper Mr. Crouch que jugó siempre en primeros bands, habiendo jugado recientemente en uno de los primeros teams de Manchester, poniéndose á jugar por primera

CALCOMANIAS FINAS traspasables al metal.

← Marcas de fábrica, nombres, ornamentos para bicicletas, automóviles, etc., etc. →  
CARL SCHIMPF, Nuremberg (Baviera) Pídase Catálogo 39  
Establecimiento Artístico.

# BICICLETAS Y MOTOCICLETAS

# PEUGEOT

## PRIMERA MARCA DEL MUNDO

### Grandes existencias de todos los modelos

REPRESENTANTES:

# F. S. ABADAL Y COMPAÑIA

Aragon, 239 á 245 — BARCELONA

COMPRA DE DESPERDICIOS DE CAOUTCHOUT  
— AL PRECIO MAS ELEVADO (PAGO AL CONTADO) —  
CAMARAS USADAS, CUBIERTAS USADAS, etc., etc.  
MATHIEU H. RSEHMANN. — 2, rue de Marseille. — PARIS. — Teléfono 410-47  
Correspondencia en Francés, Alemán é Inglés. — Dirección Telgráfica "SCRAF."

## AUTOMÓVILES DELAHAYE Adquiridos por S. M. EL REY ALFONSO XIII



**Gran coche Salón** con carrocería blindada (tiene lavabo, biblioteca, luz eléctrica, camas, etc., en una palabra, es un verdadero coche Real; fuerza del motor 60 H P.

**Landulet 3/4.** Destinado para el servicio particular de S. M. la Reina. de 25/35 H P.

**Double Phaeton** destinado á S. A. la Infanta Isabel, de 25/35 H P.

**Limousine** destinado á la servidumbre de Palacio, de 18/24 H P.

**Pequeña Limousine** para el servicio particular de S. M. el Rey, de 10/12 H P.

**Coche furgon** para el transporte de equipajes, de 16/18 H P.

**Coche camión** para el transporte de grandes pesos de 24/28 H P.

Ultimamente, ha adquirido S. M., otro coche como el primero de 60 H P en vista de los buenos resultados obtenidos con los coches antes indicados.

Esta distinción dada por el primer sportman de España hace el mejor elogio de todos.

Para más informes dirigirse á D. JOSÈ SINTAS, Caspe, 31, 2."

# CICLOS SANROMÁ

ACCESORIOS, REPARACIONES Y PIEZAS SUELTAS

Balmes, 62.-Barcelona



vez en Vigo en el segundo *team* del "Fortuna," Actuó de juez de campo don Joaquín Yorza, que anuló durante el partido dos tantos, uno al "Vigo," y otro al "Fortuna," con mucha imparcialidad, resultando por lo tanto vencedor el "Fortuna," por un *goal* á cero.

Se distinguieron del "Vigo," Ventura Lago, E. de Castro, Mendez y Douglas que estuvo colosal, viéndosele cada día jugar más.

Del "Fortuna," jugaron bien H. Martín, Artigas, C. Rodríguez y Crouch.

#### MADRID

El domingo 17 se jugó un interesante partido entre los primeros equipos del Moncloa é Hispania, notablemente reforzado por jugadores del Moncloa, que por el solo hecho de cambiar de casaca, han ingresado en dicho Club.

A las tres y media el Sr. Builla dió la señal alineándose por el Hispania.

García:

Carruana-Navarro

Castanys-Casuso-López

Puerta-Duce-Kindelán (cap.)-Lyncei-Navarro y por el Moncloa:

González-Carrasco-Danhs-Garrido Juanjo

Sena - Gethen - Ferrer

Garrido (cap.)-Monis

Anchoriz

El Moncloa á pesar de llevar un equipo flojo pegó muy bien atacando con grandes bríos, pero en un descuido de defensa el Hispania consigue un tanto muy bien llevado y centrado por Navarro.

Se rehace el Moncloa, y después de reñida lucha, en la que luce sus conocimientos García consigue entrar un *goal* á viva fuerza.

Sigue el *match* siendo más interesante haciéndose jugadas por ambas partes que merecieron el aplauso de la concurrencia; finalizando la primera parte con el empate á uno.

Ambos equipos en la 2.<sup>a</sup> mitad cambian de puestos, Kindelán pasa á medio centro, Navarro á delantero y Casuso al lugar de este, con objeto de que la defensa resulte más fuerte, y el Moncloa refuerza el ataque en Garrido, pasando Serra á defensa.

Puestos en línea, el Moncloa se hace dueño del terreno donde se desarrolla un rudo ataque, poniendo en diferentes ocasiones en peligro la meta contraria.

Los medios del Hispania secundan á la defensa y los delanteros hacen de medios, de tal modo, que el ataque contrario no consigue nada por hallarse el *goal* totalmente ocupado tropezando en los *soots* siempre algún jugador.

Transcurrido el tiempo reglamentario el referee dió por terminado el *macht*.

En resumen, todos jugaron bien, sobresaliendo, Carruana, García, Kindelán, y los Navarro del Hispania.

Carrasco, Juanjo, Monis, Gethen y Serra que el año pasado era de tercer equipo, y este día desempeñó su cometido como jugador de primera línea.

Es de desear que se repitan más estos partidos en favor de la afición y del público en general que es de la única manera de entrar en el camino del Sport.

Estamos de éñhoramala los jugadores no estudiantes con motivo del próximo campeonato de institutos y que principiará á jugarse el próximo domingo 27.

Se van á disputar una copa y medallas de oro y plata, los de Medicina, Derecho, Farmacia, Ingeniero de minas, de Caminos, Agrónomos é Industriales.

En los equipos compuestos de jugadores de gran valía figuran los nombres de Normand, Asuero, Allende, Murga, Romero, Zamora, Casuso y otros.

Nos alegrarémós que el campeonato no termine como todos los intentados hasta la fecha.

Merece citarse que este campeonato es por eliminación por hallarse los jugadores todos en Madrid, si tuvieran que venir de fuera es casi seguro que lo hubiesen jugado por puntos, como el último campeonato de España.

#### PARTIDO DEL 24

Bajo la dirección de Normand se jugó el 24 el primer partido del campeonato de facultades jugando en el campo del Hispania el eleven de Caminos contra el de Agrónomos, saliendo vencedor después de reñida lucha el de Caminos, sin duda por tener mejor medido el campo. Hicieron dos *goals* á mano el de Agrónomos que fué el de la mañana muy bien tirado.

Menos tres ó cuatro, que son jugadores viejos, pero retirados, los demás noveles salieron airoso de su cometido.

Para hacer una reseña del segundo partido tendría necesidad de disponer de muchísimo espacio en las columnas de LOS DEPORTES, y como esto es imposible, sólo me limitaré á referir lo más saliente, pues en otro caso haría un estudio detenido y fundamentado del juego en relación física-instructiva de la juventud.

Verificóse este encuentro en el campo del Hispania, el menos á propósito que existe, pues por su situación, á pesar de la mañana tan inmejorable que hacía, no obstante, en este dichoso cerro el aire corría que era un *gusto*.

De refereee actuó Luna, el cual estuvo deficientísimo. Los equipos estaban alineados en la siguiente forma:

Facultad de Derecho: García, Pérez, Casuso, Builla, Romero, Calzado, Fazzini, Puerta, Victorino, Tejada y Zamora; y Medicina por los señores Asuero, Carruana, Aspiunza, Ferrer, Celada, Serra, Gendin, Cortiguera, Jové, X y Alvarez.

Dada la señal, se vé desde luego que los Latinos atacan con más bríos que Medicina, pero éstos no se arredran y defienden su terreno con asombrosa energía, distinguiéndose Carruana y Asuero, que están con maestros consumados, secundándolas Aspiunza, que tiene en su mano izquierda un buen *bisturi* que destroza todos los *contratos* que vienen haciendo hasta la puerta los *jurisperitos*, que ya viendo que aquélla no se muestra muy propicia á franquearla, parecen desanimarse y confundir el juego, sirviendo esto á los galenos para que su ataque, aunque flojo, se combine bien y pongan en un brete á la defensa contraria, que la pasan bastantes veces, pero siendo modificadas las conclusiones siempre por el terrible defensor Joaquinoto, que hace de sus piernas dos elementos de más valía que la *Instituta de Justiniano* y el *Código de Las Partidas*, continuando el juego en esta forma, cada vez seguido con más interés por el numeroso público, hasta que en una buena arrancada de Medicina logran llevar la pelota hasta el *goal* contrario, que es repelida, pero saliendo al corner, tirado éste, fué rematado por todos los jugadores, pues no quedó uno de los que allí se encontraban que no tropezara con la pelota, pues se vió en lo alto un ratito, hasta que al fin tropieza con el larguero, saliendo hacia dentro del campo tocando el refereee y dando por hecho el *goal*. Yo discutiría con cualquiera y creo lle-

garía á demostrar que aquello no es posible que fuese tanto.

Vuelta á empezar; Derecho ataca con mucho corage, pero no sirve de nada. Medicina está jugando mucho y bien, siendo imposible lograr *goal* y terminando en este estado la primera parte.

Nos está bien empleado, leguleyos. Creémós que esto es *mirar los iluminados*.

Empezada la segunda parte en medio de los mejores augurios, pues todos dicen que Derecho pierde, que sus delanteros no se entienden, que juegan individualmente y no lograrán resultado favorable, que Casuso está mal, yerra mucho y echa fuera lo que da, que el minuto pero inconmensurable zaguero Pérez háse puesto de mal humor por el tanto que nos han hecho y que ya no quiere jugar como él sabe, pero que el empuje formidable que tiene hace que la pelota no salga nunca de la puerta contraria; Joaquín ha cambiado y se ha puesto á atacar cuando ya no faltaban más que 20 minutos, alcanzando en esto un corner, que le tira este mismo muchacho muy bien, que, rematado, logramos empatar. En este momento el interés llega al *summum*. Todos hacen esfuerzos para conseguir la victoria: el ataque de Derecho tiene un momento que juega mucho y hace alarde de una bonita combinación (de haber jugado así todo el partido, ¿quien duda de que el triunfo hubiera sido definitivo y muy loable para los *civilistas*? Ya faltan pocos momentos, y aunque la puerta de medicina se ve ametrallada constantemente, no se logra tanto, pues siempre tropieza con alguien, por estar los once galenos delante, cosa que no está muy bien, pues aunque se vea un partido perdido cada cual debe seguir ocupando su puesto y no ponerse todos á retaguardia, por ser éste un recurso propio de malos jugadores, y el equipo de Medicina no necesita de éstos, pues con sus arrestos y perfecto conocimiento del juego puede llegar muy dignamente donde se proponga.

El tiempo ha pasado y el refereee suena el silbato, terminando el partido con el empate de 1 á 1 y aplazando su continuación para otro día, por lo avanzado de la hora.

Del Medicina se distinguieron Asuero-Aspiunza - Celada y Carruana, y de Derecho Puerta que jugó bien y Perez que constituye más que una esperanza, pues ya es un jugador muy bueno; es el primer partido que juega en bando fuerte y de mayores, pues hasta esta temporada jugó siempre en el infantil.

## Taller especial para la Reparación de Neumáticos para Automóviles, Ciclos y Motociclos **GUSTAVO GOMEZ**

Especialidad en la Reparación de Croissants por entero.

Se garantizan las reparaciones  
CALLE VALENCIA. 205 (entre Balmes y Universidad). — BARCELONA

## Herniados (Trencats) leed:



Si queréis encontrar alivio instantáneo y curación radical de vuestros males, usad los modernos bragueros del especialista Torrent. Son los mejores que existen para la curación de las hernias (*trencats*). Siempre limpios, sin tirantes, pieles ni guarnecidos de ninguna clase no molestan ni hacen bulto, al moldándose al cuerpo como un guante; hombres, mujeres y niños deben usarlos. El crédito de estos bragueros es inmensamente real y grande. Lo atestiguan la infinidad de curaciones obtenidas y la cada día creciente recomendación de los señores médicos. Contención absoluta, curación pronta y comodidad inmensa se obtiene con tan maravillosos bragueros. \* No comprar sin ver antes esta casa.

Calle Unión 12 tienda -- Barcelona -- Casa Torrent

El tercer partido se efectuó en el campo del "Madrid," entre el team de Minas y el de Industriales. Ambos equipos por su igualdad despertaron el interés del público que seguía las jugadas de los futuros ingenieros.

Tras reñida lucha logró Minas entrar un goal en la primera mitad, motivo por el cual creció más el ánimo de los jugadores, que procuraban la victoria.

Hubo jugadas muy bonitas que arrancaron los aplausos del público, mereciéndolos Kindelan, Allende, Murga y Normand, campeón de España.

A última hora era imposible toda jugada por lo avanzado de la tarde, pues ya no se veía cuando el referee dió por terminado el match, saliendo vencedor el equipo de Minas.

El concurso va saliendo sin originar disgustos, gracias á que el donante de los premios no ha hecho nada más que darlos, sin meterse esta vez en bases ni en su organización.

Nos alegramos.

ROMERO ODIRRAG.

### Sportsmen's Club Lucentino

El domingo, día 10 de Noviembre, se celebró ante numeroso y selecto público, un animadísimo match de foot-ball entre los teams "Chay," defendido por

Cabello

Pérez Andreu

Entrene, Galán, Amantes, Ramón, Romeu, Laignere y Agudo, frente al "Kan," compuesto por Bárcena, Puigcerver, Spottorno, Terol, C. Rojas, Linares, Elizáicin, Gamarra, J. Rojas, Romá.

Ambos equipos se alinearon á las tres y media, teniendo la salida los del "Kan." Comienza una lucha empeñada en la que hubo buenas jugadas de combinación.

Los del "Chay," se apoderan del balón y campan en el terreno de sus contrarios, formando un estrecho cerco junto á la meta, que defiende con acierto Roma. Después de varios instantes de pelea, Romeu marcó un buen goal, ayudado por Laignere.

Se coloca de nuevo la pelota en el centro del campo, sacando el "Kan," cuyos delanteros arrancan con furia, y tras ligerísimos regates centra Spottorno un magnífico goal que fué muy aplaudido.

Nueva lucha generalmente circunscrita en el área del "Chay," dando lugar á un corner tira, Terol y remata Sportino.

Otro rato de brega para otro nuevo corner que ejecuta Spottorno é introduce Puigcerver.

En esta situación se llega al descanso, después del cual se reanudan los ataques con igual brío que al principio, limitándose el juego al campo del "Chay," donde los invasores tiran á goal muchas veces, dando lugar á que el buen guardameta Cabello se luciera parando con mucha vista y serenidad. Pero como los adversarios pegaban mucho, vió cómo Puigcerver hacía pasar nuevamente el balón por su puerta, terminando el partido con la victoria del "Kant," por 4 goals á uno.

Todos jugaron muy bien, distinguiéndose Spottorno, Cabello, Romeu, Terol, Bárcena y Gamarra. \*\*

Se ha constituido una nueva agrupación foot-ballística, denominada "Racing F. Club." Esta Sociedad está compuesta por jóvenes estudiantes, entusiastas de tan varonil deporte.

Para el día 24 de los corrientes, está concertado un partido entre el primer team del "Racing," y el segundo del "Sportsmen's."

Un aplauso á la nueva sociedad y á los novicios adalides del foot-ball.

SWIFT.

### Lawn Tennis

El 4.º concurso limitado acabó el día 17 con tan buen éxito como había empezado, asistiendo al local del Club inglés donde se celebraban los partidos, una concurrencia escogida y elegante que aplaudió como merecían los ganadores del concurso.

Los resultados finales fueron los siguientes: Campeonato, Copa Bertrán á D. Ernesto Witty que la obtuvo por segunda vez faltándole solo una nueva victoria para entrar en su definitiva posesión.

Segundo lugar, G. Noble.

Parejas con ventajas, 1.ª clase primeros G. y R. Noble; segundos M. y R. Tey; segunda clase primeros V. Amat y Chonipre; 2.ªs P. Amat Boada.

Señoritas: 1.ª Miss Parsons, 2.ª Srta. Elisa Bartrolí.

Parejas neutras con ventajas, primeros Miss C. Witty y Urruela; segundos, Miss Parsons y G. Noble.

Individuales con ventajas, primero C. Noble, segundo H. Witte.

Los premios consistían en hermosísimas medallas de plata á los primeros y plateadas á los segundos, que fueron entregados por la distinguida señora Witty que recibió aplausos por su amabilidad y un hermoso ramo de flores ofrecido por la Junta. D. Manuel Tey tomó la palabra en nombre de ésta, celebrando la asistencia de tan selecto público y jugadores, enaltecendo la Asociación y animando á todos para el premio *Tournament*; después de dar las gracias á todos, resonaron formidables hurras que fueron contestados con entusiasmo, finalizando así tan bonita fiesta.

En vista del aumento constante de sus socios y atendiendo á los deseos de la concurrencia que continuamente asiste á sus campos de juego, el Catalunya L. T. Club ha empezado los trabajos de construcción de una tercera pista en su hondo de la Diagonal, que muy en breve estará en disposición de ser usada.

Parece que algo semejante y por idénticos motivos, que celebramos de veras, llevará á cabo en breve el Turó L. T. Club, que tanto trabaja en pro de este sport.

ZARAGOZA L. T. C.

Con el título que encabeza estas líneas, se ha constituido en Zaragoza una importante agrupación sportiva con el objeto de practicar el juego del tennis y procurar su implantación entre la buena sociedad zaragozana.

Pertenecen ya á esta sociedad cuanto de elegante y distinguido hay en la aristocrática Zaragoza, y forman la Junta Directiva de la misma, los Sres. Conde de Sobradíel, presidente; D. José Romero, vicepresidente; don Sebastián Romero, tesorero; D. Arturo Vidal, secretario; D. Francisco Gastón y D. Ignacio Agüero, vocales.

Con motivo de la inauguración del campo de juego que ha establecido esta sociedad en el Paseo de Sagasta, verificóse el día 23 á las 3 de la tarde, una brillante fiesta ante una numerosísima y distinguida concurrencia. Entre los invitados recordamos, el Excmo. Sr. Capitán General; Excmo. Sr. Gobernador Civil; Sra. Condesa de Castellano, Marquesa de Druvivo, Duquesa de Terranova, Condesa de Samitier, etc., etc.

Jugaron dos partidos, el primero entre los jugadores siguientes:

Sra. María Cruz Romero.

Sr. Manuel Perez Baerá.

Contra:

Sra. Lolita Vivanco.

Sr. Santiago Mtage (vencedores)

y el segundo entre ios señores:

Don José Romero y señora, vencedores contra Udo Steinberg del Tennis Club de Barcelona.

Felicitamos al Z. L. T. C. por el brillante resultado de esta inauguración, y deseamos y esperamos que el tennis tomará carta de naturaleza en la capital Aragonesa.

J. J. CANTO.

### Gimnasia

DESDE GERONA

En esta inmortal ciudad existe solamente un gimnasio público, el cual dirige don Ramón Balmes y Massot, que es á la vez profesor oficial de Gimnástica del Instituto General y Técnico.

La fundación de este gimnasio data ya de un cuarto de siglo, á raíz de la desaparición de una sociedad gímnica, que durante algún tiempo se sostuvo con no mucho desahogo.

A poco de haberse establecido por su cuenta el señor Balmes (aprovechando en parte y de momento el material de la disuelta sociedad) tomó por de pronto tal empuje el concepto del ejercicio físico, que dicho diligente pro-

fesor no vaciló en trasladarse á otro local y sucesivamente á otros hasta que por fin vino á posar al que hoy ocupa en la calle de Ciudadanos.

No paró aquí la cosa, sino que se obtuvo en arriendo un gran espacio de terreno, en parte edificado; se realizaron mejoras y... tras de la tempestad vino la calma; la desesperante calma del Gran Gimnasio Gerundense.

Menos mal que el primitivo establecimiento sigue aun, y con no escasa concurrencia.

Por otro lado es el Sr. Balmes muy celoso de su cargo tanto en el Instituto como en la Normal; allí no se escapa nadie de la asignatura de gimnasia.

¡Ni que le cortaran las manos!

¡Qué apóstol!

También es bibliófilo y autor de un programa.

A. LL.

Estos últimos días ha luchado con notable fortuna (pues á pesar de ser vencido ha logrado resistirle durante varios minutos, y por dos veces) con el profesor de ju-jitsu Mr. Rakú, el aventajado atleta don Eduardo Almenar alumno del Gimnasio Santanach.

Acaba de aparecer la obra de iatro-gimnasia del doctor Herz, vertida al castellano por el doctor Pi Gibert.

El día 16 del que hoy termina falleció en esta ciudad el profesor de gimnástica don José Motiño y Bosch, auxiliar que ha sido durante siete años del Gimnasio Tolosa. E. P. D.

En los Juegos Florales verificados recientemente por el Ateneo de Alicante, ha obtenido el premio, el tema "Los Deportes como medio de cultura patria," el joven médico y profesor de gimnástica de Sevilla, D. Salvá-López Carmona, hijo de nuestro antiguo colaborador D. Salvador, catedrático de aquel Instituto.

### SECCION COMERCIAL

La casa N. S. U. Exposición de automóviles de Berlín

La Exposición internacional de automóviles que se celebrará en Berlín desde el 5 al 15 del próximo Diciembre, promete ser importantísima por el número de casas y novedades que se presentarán, atrayendo numeroso público á visitarla.

La casa Neckarsulm, una de las más importantes constructoras de automóviles y motocicletas, presentará nuevos tipos de fabricación y en especial sus automóviles de 4 cilindros para lujo y transportes, en su espléndido stand, decorado por los mejores artistas, que seguramente será uno de los que más llamarán la atención de los visitantes.

No es extraño que esta casa haga grandes dispendios, pues solo la venta de sus motos N. S. U. ha llegado hasta ahora al número de 12,000.

Respecto á sus automóviles de 4 cilindros, 12 HP. N. S. U., de construcción modernísima, y de gasto muy económico, podemos anunciar á nuestros lectores que se interesan por los productos de esta marca mundial, que los señores Boetticher y Navarro, Zurbano, 53, Madrid, son sus representantes en España y tienen expuestos coches de esta marca.

El "Auto Barcelona Agencia" de nuestro amigo D. Eduardo Chalaux está trasladando su local-garage á la calle de Cortes, 629.

Expuesta en el garage Abadal hemos admirado una hermosa Limousine desmontable montada sobre el chasis 40 HP. Hispano-Suiza recién adquirido por el Sr. Ciudad, Director del Banco de España.

Hemos recibido una atenta circular en la que se nos participa que la acreditada casa "La Mecánica", girará en adelante bajo la razón social Casanovas y Masó.

No dudamos que esta unión continuará con creces los éxitos que viene alcanzando en

España la "Mecánica". al mismo tiempo quedará gran impulso á la venta de automóviles.

En la Ronda de San Antonio 39 y 41, se hallará instalada la exposición y venta y el despacho y talleres en la calle de Balmes, 8.

Deseamos á los amigos Casanovas y Masó toda clase de prosperidades.

Hemos visto en el Garage de los Sres. Abadal y C.<sup>a</sup> el automóvil Hispano-Suiza 20-24 HP que para un fin benéfico se sorteará en combinación con la lotería de Navidad del corriente año.

La carrossería, que ha sido construída en los acreditados talleres de D. Juan Molist (Aribau, 123) es de doble faeton.

## Sport Vasco

FRONTON CONDAL

Campana brillante ha sido la efectuada durante la quincena que hoy fine, si bien los amantes de la pelota no hayan podido menos de lamentar, á diario, la abstención de Joseito en el juego; pero ya á la hora presente, parece solucionado satisfactoriamente para todos este asunto, pues por una parte, repuesto el aplaudido delantero de su afección, y por otra, su muy probable próxima marcha para México (donde ha conseguido una buena contrata por un año, para contender con los notables pelotaris que forman el cuadro del Frontón Nacional), le ha decidido á volver á presentarse ante el público de Barcelona, que en tanto le estima.

Están pues de enhorabuena, Joseito, pues el artista vive tanto del producto material que su arte le proporciona, como de los aplausos que se prodigan á su mérito, y la afición, que volverá á tener ocasión de otorgárselos. A la empresa, que ha conseguido satisfacer el deseo de todos, mi más sincera felicitación.

Entre los partidos ultimamente celebrados, merecen mención especial el nocturno del jueves 21 por el trabajo magistral desarrollado en él por Zabarte, que con Escoriaza formaba la pareja roja, conteniendo contra la azul, compuesta de Azcuénaga y Narciso. Trabajó con tanto entusiasmo Zabarte, que el público no se cansaba de aplaudirle, y al terminar el partido, con resultado favorable para su bando, fué ovacionado y obsequiado con los primeros duros que hemos visto arrojar á la cancha en esta temporada. Los azules se defendieron bravamente.

De grato recuerdo es también para cuantos lo presenciaron, el que se jugó el sábado 23 por la noche entre F. Salazar y Escoriaza, rojos, y Cecilio y Mendizabal, azules. Cecilio lució como nunca su hermosa manera de jugar, costándole, no obstante, obtener ventaja sobre sus contrarios, que estaban acertadísimos, en especial Escoriaza, que hizo un derroche de facultades.

Señalaba el tanteador 26 azules por 22 rojos, y una mala racha de Mendizabal, colocó el tanteador á 29 rojos por 26 azules. Cecilio no se desanimó, sin embargo, y asegurando el saque y cubriendo toda la cancha, levantó el partido que ya se juzgaba perdido, poniendo el tanteador á 29 por 29.

Una entrada forzada de Cecilio le hizo perder la pelota, dando con ello la victoria á los contrarios.

Felix, muy bien, como en sus buenos tiempos; Escoriaza fué objeto de una ruidosa ovación y tuvo que recoger de la cancha sombreros, cigarros y duros en abundancia.

Otra combinación emocionante fué la del domingo, 24. Anunció la empresa que jugarían Chapasta (D), Escoriaza y Beraza, contra Zabarte y Mudela, pero á poco de comenzar el partido y cuando estos últimos tenían 5 tantos por 0, Chapasta se retiró al cuarto de las composuras, siendo sustituido por Azcuénaga.

Después de un intermedio inacabable, para dar lugar á las nuevas apuestas, en las que el dinero salió en gran proporción por la pareja, dió principio la lucha que fué enconada por las dos partes.

Mudela pegaba mucho y Zabarte hacía cuanto era posible por lograr dominar la zaga, pero no encontraban la manera de que perdieran un tanto sus contrarios Escoriaza y

Beraza, así, que hubo que variar de táctica, y, entonces empezó Mondragón á desplegar delante un juego habilidosísimo, aprovechando cuanto era posible aprovechar, y consiguiendo así algunos tantos de ventaja.

Azcúenaga se defendió bien, pero en la última decena la superioridad de Zabarte y Mudela se impuso, quedando sus contrarios á 25 tantos.

El partido fué duro, pero en ello estribaba el interés que despertó la lucha, en la que todos pusieron de su parte lo posible para que no decayera y diese el público por bien empleada aquella espera interminable á que dió lugar la indisposición de Chapasta.

BLE.

## LA FIESTA

DE LA

## Sociedad de Sport Vasco

De modo brillante celebró esta sociedad, el domingo 17, la fiesta organizada para conmemorar el primer aniversario de su fundación.

Numerosa y selecta concurrencia favoreció con su presencia el Frontón Condal, la que siguió con interés la contienda que en primer lugar se desarrolló entre los Sres. Camps (M.) y Gamboa, rojos, contra Bó, Soler (J. M.<sup>a</sup>) y Bosch, azules.

Los progresos de tan distinguidos aficionados se manifestaron bien patentes, con relación á las anteriores ocasiones en que han jugado en público, y éste, que iba dispuesto á la benevolencia, dada la cualidad de *amateurs* de los jugadores, se vió gratamente sorprendido ante el dominio que de la pelota demostró Camps, tanto en el dentro, como saliendo á los últimos cuadros para auxiliar á su compañero; del juego seguro de Gamboa, en especial para los rebotes; de la potente y elegante derecha de Soler, de las valientes entradas de Bosch, que defendió su puesto con tesón, y de la seguridad de Bó, para contestar las acometidas de su contrario.

El partido despertó verdadera expectación, especialmente en su primera mitad. Logró alguna ventaja la pareja roja, y obtuvo al fin, la victoria sobre el terceto, que quedó 22 tantos para 30.

A continuación se jugó por los profesionales Salazar (F.) y Zabarte, rojos, y Chapasta (D.) é Ituarte, azules, un partido á pala, á 20 tantos cuyo juego interesó vivamente al público. Los cuatro pelotaris, que graciosamente se brindaron á tomar parte en la fiesta, dándole mayor realce con ello, hicieron un excelente juego, en el que sobresalió Zabarte, demostrando ser tan buen palista como jugador á cesta.

Ganaron los rojos, y todos lograron, en distintas ocasiones, nutridos aplausos, siendo obsequiado cada uno de los cuatro jugadores, por el Presidente de la Sociedad D. Enrique Barrie, con un ejemplar de la artística medalla social y cajas de tabacos habanos.

La función terminó con otro partido á 30 tantos, entre los aficionados Sres. García y Bargaño, rojos, contra Morales y Pelayo, azules.

Estos, emocionados sin duda al principio de la lucha, parecía que iban á ser vencidos irremisiblemente, pero cuando ya sus contrarios les llevaban nueve tantos de ventaja, se rehicieron y lograron igualarles en el 18, y con ligeras alternativas y entre el entusiasmo creciente de los espectadores, marcó el tanteador 29 por 29.

El tanto final lo ganaron los rojos, pero, en realidad, no hubo allí vencedores ni vencidos. Todos lucharon con denuedo, como lo indica el desarrollo del partido, é indudablemente, los cuatro contendientes se hicieron acreedores á los ruidosos aplausos que les otorgó la concurrencia.

La fiesta estuvo amenizada por la banda del Asilo Naval, á favor de cuya institución se dedicaban los productos.

El espectáculo, en suma, resultó lucidísimo y cuidadosamente organizado, y fué una demostración de la vitalidad de la Sociedad de Sport Vasco de Barcelona, á la que deseamos por muchos años pueda, como en este, conmemorar la fecha de su constitución.

J. S.

## ECOS

En el Frontón Nacional de México, han debutado los nuevos pelotaris contratados, Alberdi, Macala y Trecet.

Alberdi y Macala tuvieron la mala fortuna de que en el día de su presentación el primero, y en el segundo partido que jugaba, Macala, le alcanzara la pelota en la cabeza, produciéndole lesiones, que, por fortuna, no revistieron importancia, si bien hubo que suspender el partido en que intervenía Macala.

En el mismo Frontón está haciendo una magnífica campaña, Goenaga, zaguero bien conocido en Barcelona, y cuyas excelentes cualidades han consignado diferentes veces las páginas de "Los Deportes".

Francisco Ayestarán ha renunciado su contrato para la Habana, á consecuencia de una afección que sufre, para la cual el clima de allá es perjudicial.

En cambio pudiera serie muy conveniente el de Barcelona y celebraríamos se lo recomendará la ciencia... y la Empresa del Condal.

José Zufiria (Villabona) ha marchado á Madrid, desde donde es casi seguro se dirigirá á México.

En Milán se llevan á efecto, con gran actividad, las obras de un Frontón cubierto que sustituirá al que hasta ahora venía explotándose, en vista de la creciente afición al deporte vasco.

El nuevo edificio, del que hemos oído hacer grandes elogios, se inaugurará, probablemente, á mediados del año próximo.

## Resumen de los partidos

| Días | PRIMER PARTIDO           |                           | SEGUNDO PARTIDO      |                           |
|------|--------------------------|---------------------------|----------------------|---------------------------|
|      | Rojos                    | Azules                    | Rojos                | Azules                    |
| 15   | Vergarés y Beraza        | Salazar y Ugarte          |                      |                           |
| 16   | Juanito y Pantaleón      | Ituarte y Escoriaza       |                      |                           |
| 17   | Zabarte y Ugarte         | Chapasta y Mendizabal     |                      |                           |
| 18   | Cecilio y Mudela         | Azcúenaga y Altamira      |                      |                           |
| 19   | Abanto y Beraza          | Esteries y Ugarte         | Juanito y Mendizabal | Chapasta (Z.) y Escoriaza |
| 20   | Ituarte y Escoriaza      | Salazar (F.) y Pantaleón  |                      |                           |
| 21   | Vergarés y Ugarte        | Chapasta (Z.) y Beraza    |                      |                           |
| 22   | Cecilio y Mendizabal     | Ituarte y Pantaleón       |                      |                           |
| 23   | Zabarte y Escoriaza      | Azcúenaga y Salazar (N.)  |                      |                           |
| 24   | Esteries y Mudela        | Chapasta (D.) y Pantaleón |                      |                           |
| 25   | Azcúenaga y Beraza       | Ituarte y Pantaleón       |                      |                           |
| 26   | Salazar (F.) y Escoriaza | Cecilio y Mendizabal      | Juanito y Mendizabal | Ituarte y Ugarte          |
| 27   | Vergarés y Pantaleón     | Zabarte y Mudela          |                      |                           |
| 28   | Vergarés y Beraza        | Salazar (F.) y Mendizabal |                      |                           |
| 29   | Ituarte y Salazar        | Juanito y Pantaleón       |                      |                           |

## Ofertas y demandas

**Voiturette** Motor 5 1/2 HP., carroserie 4 asientos, en buen estado. Se vende por 2,000 pesetas.

**Motocicleta** "Durkopp", casi nueva, con magneto, 3 HP., por 650 pesetas.

**Moto** "Rochet", 2 3/4 HP. se vende en 450 pesetas.

**Motocicleta** "Minerva", 2 HP. se vende por 500 pesetas.

**Motocicleta** "Deauville", 2 3/4 HP. se venderá por 500 pesetas.

**Carrito - tartana**, burrito y arreos de cuero color avellana, casi nuevo y propio para niños. Se vende á buen precio.

**Automóviles**, marcas acreditadas, buen estado conservación, se venden á precios limitadísimos.  
**Se vende** una jardinera de último modelo, completamente nueva, de cuatro asientos y con toldo.

**Motocicleta** "Griffon", (2 cilindros) 3 1/2 HP. Se vende por 750 pesetas.

**Motocicleta** "Werner", de 1 1/2 HP. se vende por 375 pesetas.

Para datos y referencias de estos anuncios dirigirse á nuestra administración

# Hispano-Suiza

**Coches estudiados y contruídos para las carreteras españolas y preferidos por los más antiguos Chauffeurs**

Poseedores de los siguientes Records oficiales de España

**Record de cuesta,  
de los Cuatro Caminos  
á Vista Rica  
Record de Valencia  
á Barcelona  
Record del Kilómetro**



## Copa de los Pirineos

Un solo coche inscrito se clasifica y obtiene Medalla de Plata

Patentes vendidas en Suiza y en Italia

Pedir pruebas y presupuestos

Fábrica: Floridablanca, 54, 56, 58 y 60

Despacho: Calle Calabria, 59

**¡Automovilistas! el mejor aceite lubricante y refrescante para motores:**

# AUTOLINA

**De venta en todos los buenos garages de España, y al fabricante:**

**Sabadell y Henry (S. en C.)**

**Rambla de Cataluña, 62. — Barcelona. — Teléfono 3.832.**

**SUCURSALES. — Gijón: Alvarez Garaya, 8. — Valencia: Camino del Grao, 83. — Sevilla: Gravina, 50. — Depósito en Bilbao: Espartero, 11.**

Ningún coche, aunque corra con neumáticos ó sobre rieles, puede soportar ni alcanzar su velocidad, si no lleva muelles antivibratorios sobre el eje de las ruedas. Pero el ciclista ha debido soportar una trepidación *más penosa* (en los brazos) *que la fatiga* (en las piernas) y un riesgo de accidentes graves, harto frecuentes, por la gran dificultad de aplicar á la horquilla un aparato elástico, compatible con la rigidez de la rueda y con el peso, tamaño y baratura de la bicicleta. Desde 1907 el pequeño

# MATASSOTS

*práctico y técnicamente perfecto* ofrece á los ciclistas una comodidad y una seguridad desconocidas hasta ahora.

Patentado en Inglaterra, Francia, Alemania, etc., etc.  
Éxitos inmenso en todas partes.

**MODELOS 1908 EN TAMAÑO NATURAL**



**RIGIDEZ Y AJUSTE PERPETUOS** garantizados con bolas de rodamiento

**PARA BICICLETAS**

**Peso 175 grms. - Precio 11 pesetas**

**PARA MOTOCICLETAS**

**Peso 350 grms. - Precio 13'50 ptas.**